# Argentina Austral

BUENOS AIRES
AÑO II - N.° 21

DISTRIBUCION GRATUITA
1.° de Marzo de 1931





# ESTUDIO

Oleo de Leoncio Sáez Alonso

# LUBRIFICANTES
# ENOSOIL
## DE ALTA CALIDAD




S. A. IMPORTADORA y EXPORTADORA de la PATAGONIA

ESTABLECIDA EN 1909

DIRECCION TELEGRAFICA:
-: "ENOSIS" :-

# Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia






*Personal de nuestra Sucursal de San Julián*

*En alto, el Gerente de dicha Sucursal:*

*Sr. ALEJANDRO BANDIC*

CODIGOS EN USO:
BENTLEY
SCOTT 10.a Edic.
A. B. C. 5.a Edic.
PRIVADO

*Territ. S. Cruz*

**RIO GALLEGOS.**
**SANTA CRUZ.**
EL PASO
**SAN JULIAN.**
CAÑADON LEON
**PUERTO DESEADO.**
LAS HERAS

*Territ. Chubut*

**COM. RIVADAVIA.**
KILOMETRO 5
KILOMETRO 8
KILOMETRO 27
MANANTIAL ROSALES
**TRELEW.**
PUERTO MADRYN
ESQUEL

*Agencias:*

MAGALLANES (Chile)
NUEVA YORK
BARCELONA
BERLIN

TELEFONOS:
U. T. 33 Av. 0503, 0504
0505, 0506, 0507, 0508
Coop. Tel. 2055, Central

DIRECCION GENERAL

**Av. Roque Saenz Peña 547**

**BUENOS AIRES**

# Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia



**JOSE MENENDEZ**
*Cap. E. CARRARO*
Saldrá para Magallanes y escalas el 4 de Marzo a las 15

**ASTURIANO**
Saldrá para Magallanes y escalas el 17 de Marzo a las 15
*Cap. M. BENAVIDEZ*

**ATLANTICO**
*Cap. JUAN BOSCH*

*Para PASAJES y CARGAS dirigirse a:*

Diagonal Roque Saenz Peña 543 — BUENOS AIRES

# AMENIDADES

## Memorias Prodigiosas

JOSE Escaligero aprendió en tres semanas la Ilíada y la Odisea y en cuatro meses las obras de los poetas griegos.

Justo Lipsio sabía de memoria casi todas las obras de Cicerón, y repetía los cinco primeros libros de la Historia de Tácito, suplicando de antemano a los oyentes le hundiesen un puñal en el pecho si cometía alguna equivocación.

Magliabechi, bibliotecario de Cosme III de Toscana, no sólo recordaba el contenido de un libro si lo leía una vez, sino que decía la página en donde estaba tal o cual frase.

Leibnitz recitaba a Virgilio palabra por palabra.

Bousset, no sólo podía recitar a Virgilio y a Horacio, sino la Biblia entera.

El cardenal José Mozzofanti, muerto en Roma el 14 de marzo de 1849, hablaba 58 idiomas con sus respectivos dialectos y se entretenía en conversar con los peregrinos que llegaban a Roma, citándoles los modismos y términos más vulgares de cada región.

Temístocles conocía los nombres de todos los habitantes de Atenas, lo que sirvió de poderoso medio para el recuento de sus soldados después de vencer a los persas en Salamina.

Mitrídates hablaba 22 lenguas, correspondientes a cada una de las naciones en que él mandaba.

Scipión conocía a todos los habitantes de Roma.

Séneca se quejaba que envejecía porque no podía repetir, como antes lo había hecho, 2000 nombres en el orden en que se leían, y aseguraba que, siendo estudiante, había repetido 200 versos inconexos, lo mismo al derecho que al revés.

Simplicio, amigo de San Agustín, recitaba la Eneida al revés y sabía de memoria las obras de Cicerón.

Avicena, célebre médico árabe, sabía a los 10 años el Korán.

El célebre Pico de la Mirándola a la edad de 18 años hablaba correctamente 22 lenguas y repetía hasta 2000 palabras inconexas que se le dirigiesen; y leyendo tres veces un libro lo retenía con entera fidelidad.







# TAILHADE & Cía.




*Los libros comerciales que usa la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia están confeccionados en los talleres de* :: :: :: ::

**445 - CANGALLO - 445**

**BUENOS AIRES**

**No olvide que los mejores vinos de mesa se llaman "ENOSIS" y "POLLITO". Pídalos en la Anónima.**





# Cifras

*por Ramón Gómez de la Serna.*



1 Una de las cosas que más caracterizan al Boulevard son estos chubesquis de la calle, que hacen como que calientan al que se sienta junto a ellos en la terraza del café y que hasta ilusionan al transeunte, como si calentasen la calle y hasta París entero.

En Buenos Aires no se han podido implantar porque Buenos Aires, es un pueblo sincero, que no cree en lo que no es verdad.

Estas chimeneas con tipo de dioses negros tienen sus adoradores fanáticos que las toman por las divinidades del fuego, cuando en realidad lo que lanzan son los llamados gases deletéreos; ¡deletéreos!, ahí es nada; lo peor de lo peor.

Orgullosas, son como colmenas de friolentos que prohijan a los que más cerca de ellas se ponen, dejándoles asados de un lado, todo un Salón chamuscado, quedando los sobretodos como cuando la plancha se ha dormido en la suerte de planchar.



2 Hay un momento en el escaparate de la mejor sombrerería del mundo, que suele coincidir con el atardecer, en que las perchas de los "modelos" únicos están casi vacías.

La dueña exquisita de esa tienda, cuyas señas en oro deslumbran el forro de sus creaciones no se apresura a reponer los sombreros vendidos, sino que tiene la satisfacción de que se revele vacío su escaparate.

Va a sonar la hora de echar los cierres metálicos que en París caen en volantes de guillotina, en vez de ese ligero plisado, como en Buenos Aires; y el observador, atónito, ve entonces que la serpiente enlutada del brazo de la despachanta sobresale sobre la cortinilla del fondo y toma el último sombrero que quedaba, poniéndose a jugar al ajedrez los soportes limpios, en plena victoria la tendera, que con la ausencia de caperuzas acredita más la tienda, agotadas en el día las existencias, libre el campo para las creaciones de mañana, sin que pueda enranciarse ninguna forma.



3 Los guantes de lana escardada son tentadores; pero cuando se llevan puestos, las manos se tornan agromegálicas y espantosas, como si en la fotografía que van haciendo de nosotros los ojos de los demás hubiese un desenfoque tremebundo por haber estado nuestras manos demasiado en primer término.

La fría mujer que pasa con esos guantes parece que lleva las manos hinchadas, erisipeladas, ensabañonadas hasta el delirio. Sólo va bien con esas manos inmensas el bolsillo enorme, que se vuelve bolsillito.

Los niños, los pobres niños, con esos guantes, son como criaturas nacidas con un gran defecto físico, en que reaparecen las manos de algún antepasado que fué cardador, dando así un terrible salto atrás el nuevo vástago, después de haberse procurado refinar la familia.

# de Paris

4 Los primeros brotes se anuncian como lucecitas de candil en los árboles negros y poseídos por el reuma articular.



Estos primeros brotes son unos desgraciados, porque, generalmente, la helada sopla su llama crédula.

Muchas veces el reflorecimiento se equivoca dos y tres veces, tanto, que en algunos inviernos hemos llegado a sospechar que la primavera se iba a declarar en quiebra de brotes, arrepentida de haber sido helada por tercera vez.

En esta anticipación de la primavera, también se nos ha equivocado un grano muchas veces y ha salido antes de tiempo.

Los brotes asoman sus ojillos desconfiados y lanzan miradas por ver si por primera vez es verdad que se afirma el primer conato de primavera.

En este momento de incipiencias parece que todos los árboles van a salir por peteneras; es decir, que van a soltar magnolias en vez de hojas, y ante su exubera eclosión, tememos que nos caiga miel en los sombreros.



5 El aspecto de las damas que salen del teatro, en este momento de transición de la noche, es lamentable.

Los abrigos parecen habérsele quedado chicos, y el espectáculo es de que se las caen las faldas o las enaguas.

En la introspección que hacen las miradas se las ve como cuando se sueltan la ropa y la falda cae con la lazada deshecha.

Dan ganas de avisar a las interfectas, y aconsejarlas que se metan en un portal para reponer su traje desajustado.

6 En las carnicerías de París hay una galantería exquisita para los animales desollados y descabezados.



En el gollete de la ejecución, en el preciso remate de la degollación, hay clavada, con una chinche, una escarapela de papel que cubre la huella más sangrienta del crimen, disimulando la falta de cabeza, dando al animal remate de flor de papel.

Es bonita esa hipocresía carnicéril, esa elegancia del matarife, esa evitación de que se vea el muñón incalificable; pero la corrompen, al mismo tiempo, el que se ven sobre los mostradores, sin antifaz ninguno, las cabezas de cerdo en gesto descuidado, con la lengua asomando de medio lado y mordiéndosela para más horror.



7 Hay siempre unas damas que eligen sombreros que parecen vendar sus cabezas.

Con aprensión de descalabradas se pueban sus casquetes frente a los espejos de las sombrererías, como si fuesen espejos de policlínica.

Intentan curar sus dolores de cabeza constantes gracias al consuelo de esos apósitos que la moda siempre tiene dispuestos para esa clase de mujeres, contando ya con que han de llegar a sus almacenes.

Algunas exageran tanto su terapéutico sombreril contra el dolor de cabeza que adquieren verdaderos turbantes contra la jaqueca.

En vez de dejar de tomar chocolate y comer a deshora lo que se presenta con golosonería tenaz, prefieren comprar esos sombreros de trepanadas. ¡Allá ellas, que no comprenden que a lo más a que puede llegar en la vida es a no tener dolor de cabeza!

SOCIEDAD ANÓNIMA BODEGAS Y VIÑEDOS

Santiago Graffigna, Ltda.

CASA FUNDADA EN 1870 · CAPITAL $ 5000000 m/n.

Dirección postal: CASILLA DE CORREO 44

Dirección telegráfica "COLON"

SAN JUAN

EN BUENOS AIRES

NICASIO OROÑO 2451 al 2459

U. T. 59, Paternal 1615

**BODEGAS**

Colón, Dept. Desamparados - Don Juancito, Dept. Pocito - Las Lomas, Dept. Ullún.

**VIÑEDOS en:**

Desamparados, Pocito, Ullún

**MARCAS**

Colón, Don Santiago, Cuyo

**PRODUCCION ANUAL 100.000 CASCOS**

**VINOS COMUNES**

Francés, Blanco seco, Abocado, Dulce, Blanco Ullún incoloro, Seco, Abocado, Dulce, Cafayate, Carlon Licorista.

**VINOS FINOS**

Semillón, Barbera, Moscato, Añejo extra, Reserva.

**Si Vd. viaja, hágalo en un DODGE BROTHERS SIX, es más cómodo y seyuro que el tren.**

La marca

"CAMPER"

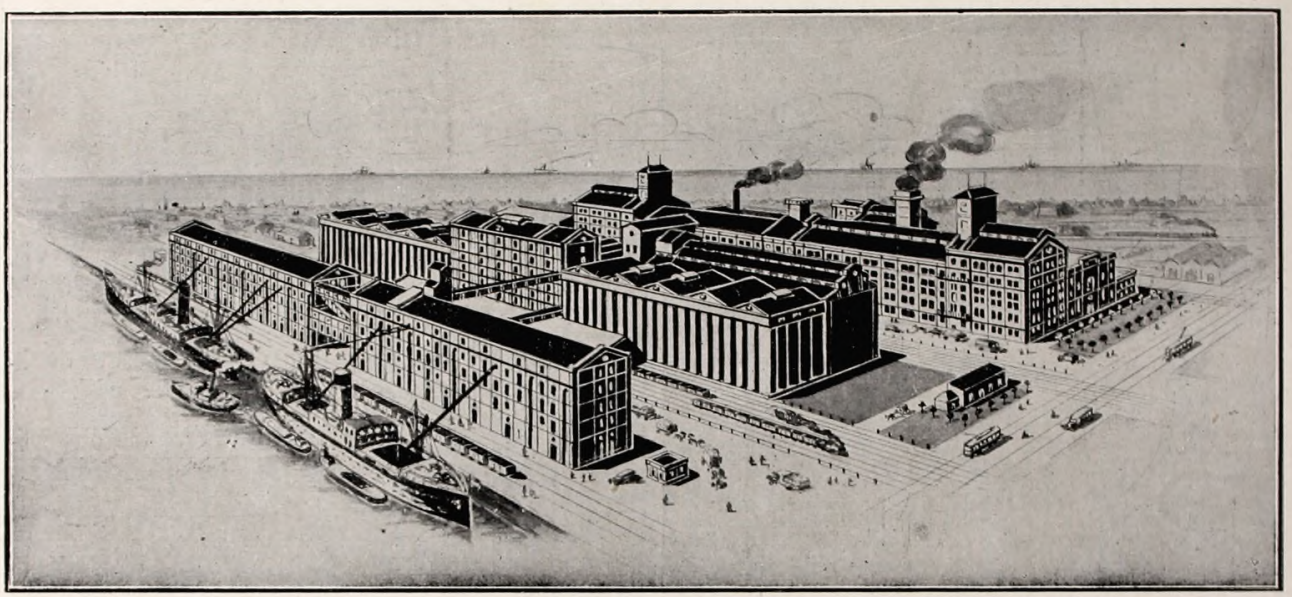
en el orillo del casimir garantiza la mejor :: producción inglesa ::

EXIJALA

# S. A. DE MOLINOS HARINEROS Y ELEVADORES DE GRANOS

## Molinos RIO de la PLATA

DIQUE 3 ESTE (Suc. Correo 64) BUENOS AIRES



HARINA *Favorita* ES LA MEJOR

Lo comprueba un cuarto siglo :: de exitos ::

## FABRICA DE ACEITES VEGETALES

AVELLANEDA (F. C. SUD)
DEAN FUNES 10

RESISTENCIA
CHACO

Pruebe nuestros aceites comestibles de alta refinación

MARCAS

**"Favorita" - "Optima" - "Delicia"**

*Aceite de lino crudo y doble cocido Marca "MOLINO"*

# APOSTILLAS DE ACTUALIDAD

EL último número de ARGENTINA AUSTRAL correspondiente al mes de febrero, es una notable ostra perlífera. Todo por obra y gracia del señor Carlos Borgialli, compilador de los apuntes biográficos de don Luis Piedrabuena.

En efecto, según los datos que consigna el autor, el gran marino argentino comenzó la larga serie de sus hazañas después de haber fallecido, el 10 de agosto de 1833, pues, por ejemplo, en 1875, "estaba cansado ya de luchar en Punta Arenas. . ."

Es muy natural que ello sucediera a un hombre que tantas adversidades ha tenido que vencer en sus luchas para alcanzar la finalidad patriótica que perseguía. Pero lo que seguramente se destaca, entre todas sus proezas, es la de haber nacido el día 24 de agosto de 1833, o sea, justamente, a los 14 días de producirse el fallecimiento.

Se nos hacía tan imposible creer que tales heroicidades pudiesen ser obra de hombre alguno que, en un principio, instintivamente, pensamos en el consabido y disculpable error de imprenta y en el descuido del corrector. Pero no. El señor Borgialli confirma la veracidad de las fechas, cuando dice, en la carta que acompaña a la biografía y que también fué publicada: "Próximo ya el centenario de su muerte". Lo cual tampoco es exacto. Porque lo que está próximo es el centenario de su resurrección de entre los muertos. . .

o o o

UN destacado político español, refiriéndose a la situación porque actualmente atraviesa su país, según el corresponsal de una agencia noticiosa, ha hecho las siguientes declaraciones:

"El pueblo es monárquico por tradición y lo **suficientemente inteligente** para comprender que entre la monarquía y la república como regímenes de gobierno sólo existe una diferencia de forma, no de fondo. Por eso España no es ni será nunca republicana. La crisis actual no es más que una consecuencia de la agitación promovida por quienes están empeñados en extraviar a un pueblo que lo saben **ignorante".**

Para los que seguimos los acontecimientos a través de las informaciones periodísticas, un juicio como el que antecede, sólo puede servir para extraviarnos el ídem. Porque es desconcertante eso de que todo un pueblo como el español, cambie su característica de "suficientemente inteligente" por la de "ignorante", en el brevísimo espacio de tiempo que necesitó el político de marras para profetizar el "in eternum" de la monarquía, olvidándose, seguramente, aquello de que nadie es profeta en su tierra. . .

POR su parte, un diario de esta Capital, con motivo de celebrarse el aniversario de la república española de 1873-74, al querer ilustrar a sus lectores haciendo un poco de historia dijo que durante los once meses del gobierno de aquélla, sus presidentes fueron cuatro, a saber: Figueras, Py y Margall, Salmerón y Canalejas.

En lo que se refiere a los tres primeros estamos muy de acuerdo con el colega y nos complace comprobar su erudición, lamentando no poder hacer lo mismo en cuanto al último, por dos razones: una porque Canalejas era, en aquel entonces, un mocito imberbe y sin experiencia y otra porque el colega, mal fisonomista, acaso, ha confundido a Canalejas con Castelar.

Pero, eso sí, damos desde ya la seguridad de que el estimado colega va a poner el grito en el cielo cuando se entere de que el diccionario enciclopédico Sopena, publicado bajo la dirección de José Alemany, en la edición de 1927, da el siguiente dato biográfico de Vicente López y Planes "presidente de la República Argentina en 1827"...

o o o

EN una de esas hermosas noches de luna en que más hermoso aún es soñar y pensar, se le ocurrió al señor Benito Mussolini salir a pasear en automóvil, cuando de pronto el motor sufrió una "panne". En vez de esperar a que el mecánico arreglase el desperfecto, don Benito entró a un cinematógrafo sin ser reconocido por la concurrencia, hasta que se proyectó su retrato en la pantalla. Cuando esto ocurrió, toda la concurrencia se puso de pie, menos el dictador. Su vecino — sin reconocerlo en la obscuridad de la sala y en voz baja para no comprometerlo — le indicó que se levantase del asiento con estas palabras: "Levántese, amigo; me doy cuenta de que le repugnará hacerlo, pero si no lo hace lo llevan preso. . ." Y resulta que a quien lo llevaron preso fué al otro: al del paternal consejo. . .

o o o

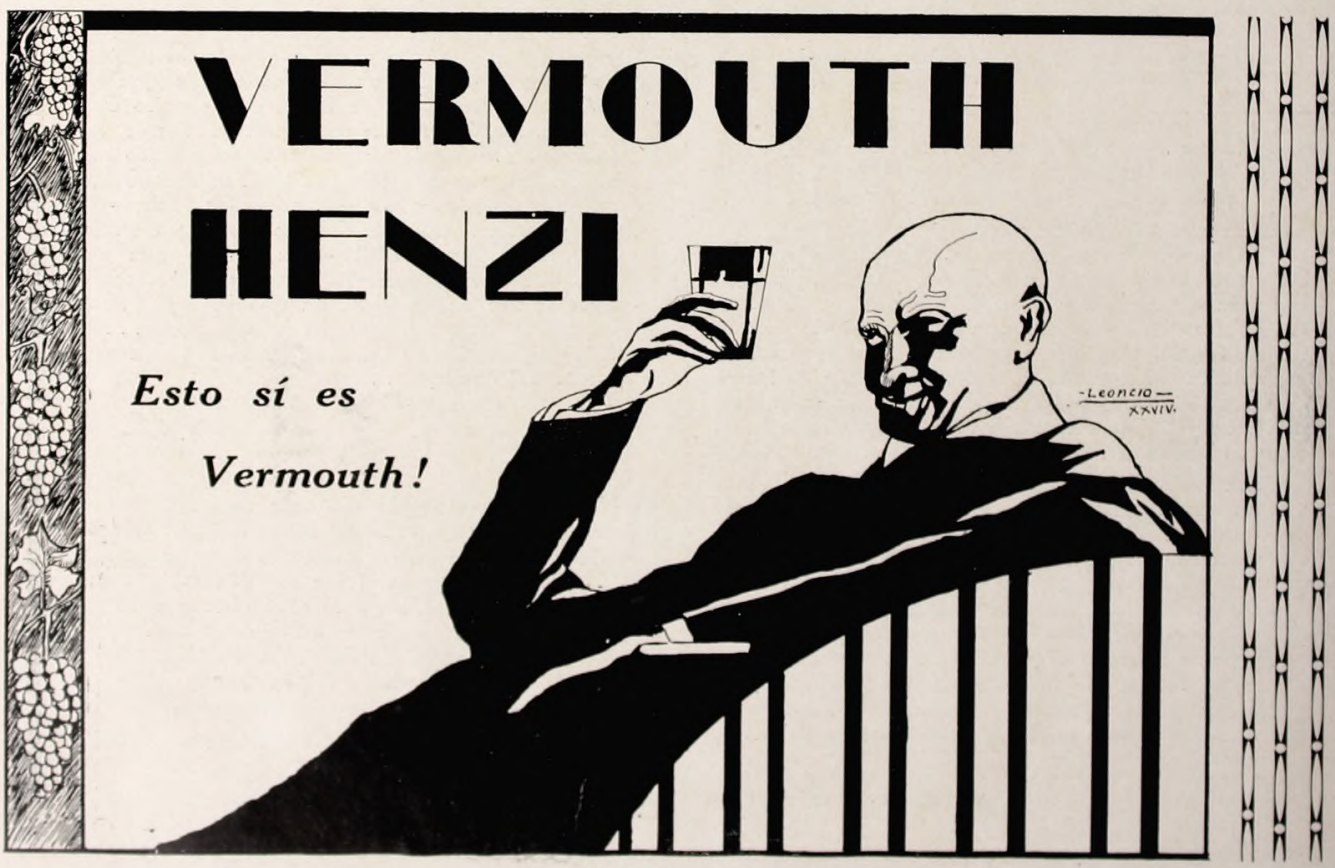
UN señor, después de disparar varios tiros de revólver contra el novio de su hija, se arrojó desde el primer piso de la casa que ocupaba, con el propósito de poner fin a sus días. Como al chocar con el pavimento sufrió el desencanto de verse con vida, echó a correr escaleras arriba hasta el segundo piso y desde allí volvió a repetir la peligrosa prueba. Tan peligrosa que, el pobre, no tuvo necesidad de ascender al tercer piso. . .

WENCESLAO THOMAS

# BELLEZAS DE LA PATAGONIA



El ventisquero del Lago Viedma, en el territorio de Santa Cruz, presenta generalmente la bella perspectiva que muestra esta vista, donde los trozos de nieve dan la impresión de ser plantas exhóticas que emergen de la superficie de las aguas.



San Julian, PABLO LEMARCHAND y Familia. - foto Weiss.


# FABRICA DE MANTECA "LA CAPITAL"

DE

**MAURICIO BRAUN**

LA CAPITAL

MARCA REGISTRADA

*Venta de MANTEQUILLA salada y sin sal*

*En cajones, panes y latas*

ADMINISTRACION:

**Avenida ROQUE SAENZ PEÑA 547, 2o. PISO**

BUENOS AIRES




Manantial Rosales, Esposos IRIGOYEN.




**"LA GIOCONDA" es la obra inmortal de Leonardo Da Vinci**

*Por eso nosotros hemos escudado con la marca* ***"LA GIOCONDA"*** *los dulces más finos y puros que se producen.*
*A tal señor, tal honor...*

***M. BERARDI & Cía.***
*Asamblea 681, Buenos Aires*




José Marconetti é Hijos

ESCRITORIOS:

PASEO COLON 1580 - 96

U. T. 33, AVENIDA 5769 y 7651

COOP. TELEF. 489, SUD

T. T. 248

BUENOS AIRES



MALTA PIAZZA

Grand Prix y Diploma de Honor
en las Exp. de Francia e Inglaterra

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

AGENTES - ZONA SUD

# Mujeres



ANTONIETA POMPADOUR

NO fué — observa Paul de Saint Victor — ni una sultana ni una cortesana. Fué una "dominadora", en el sentido más noble del vocablo".

Sus armas eran el ingenio y la delicadeza, las letras y el arte. A pesar de que su hermosura la entronizó sobre todas las bellezas de Versalles, y era, por el cuerpo, una estatua, y por el semblante, una diosa, no hechizó a Luis XV con filtros de harén, sino con las gracias, más perdurables, del intelecto y del espíritu.

Amaba las letras. Adoraba las artes. Fué la madrina cortesana de Voltaire y la Médicis de Boucher y de los tres Van Loó. Tallaba primorosamente las piedras preciosas, encuadernaba con sus armas incunables y códices, firmaba altivamente estos trabajos "Pompadour fécit". "Diríase — exclama Saint Victor — la garra de Venus sobre camafeos galantes".

En la época amorosa de Choisy, de Bellevue, del Ermitage, del Parque de los Ciervos, Antonieta Pompadour tiene el perfil sereno y frío de una Artemisa, que, en vez de cazar jabalíes, derriba ministros. Porque la política, como las letras y las artes, también siente la influencia fascinadora de esta mujer, que se remonta con la intriga y el lujo como con dos alas.

En su largo y suntuoso reinado — veinte años de favorita oficial — interviene alianzas, desata guerras, inspira y decreta leyes, hasta delibera, en presencia del Rey, como un ministro más...

Es tan vivo su ingenio — afilado diariamente en el trato con palatinos y poetas, como un puñal en una piedra asperón, — que pasa por entre los riesgos de la intriga, por entre los peligros del complot, indemne, como Daniel por entre llamas y leones. Todas las demás favoritas de Luis XV oscilan en sus pedestales, como las estatuas del "Tenorio". Sólo ella permanece firme, intangible, inmutable, dominadora. Cuantas bellezas catalogadas por Lacy, adiestradas por Crebillon, desfilan, entre guiños del jardinero cortesano, por el célebre Parque de los Ciervos, son víctimas propiciatorias del tedio real. Unicamente la marquesa del Pompadour "pasa su vida en la actitud de Scheherezada, sentada junto al lecho donde el Califa duerme, teniendo el alfanje al costado".

En las "Mil y una noches" de Versalles, su ingenio, renovando hechizos, borda la serie de tapices — Gobelinos o Beauvais — del Amor. Este Amor, que no es sólo Eros, sino que es también Psiquis, delicada. Este Amor, que le vale el fino dictado de "Favorita decorosa", porque decora con efecto los anchos frisos de Versalles con ninfas, sirenas, gracias y musas. Este Amor, en fin, que trueca al Rey concupiscente en el Rey galán, y hace de un Choiseul un Néstor.

La Pompadour abre en Versalles un paréntesis al escándalo. Imprime dignidad real a todos los actos de corte. Ennoblece la Camarilla, que habla ya el idioma sutil de la metáfora y del ingenio. Presta finura y distinción al galanteo, filosofía a la intriga, arte al amor.

"Esa es — anota Saint Victor — la gloria de tan adorable marquesa. Era artista hasta la punta de las uñas. Un chispazo de fuego sagrado encarnó en su divino cuerpo. Tocaba a todas las artes, pero ligeramente, suavemente, como una abeja con su trompa o un pájaro con sus alas."

Así pudo modificar la indumentaria y el moblaje con ese estilo "rococó" que ha inmortalizado su nombre y que es como un deslumbrador museo de suntuosidad e inquietudes.

Acrisoladas en el crisol del arte sus máculas de favorita, el espíritu de Antonieta Pompadour salva este nombre del oprobio. Al tener nuevas de su muerte, pudo exclamar Voltaire: "Era de los nuestros..." Epitafio que nos recuerda aquellos breves epigramas donde Meleagro suspira, más que llora, ante una Gracia yacente...

# Extraordinarias



*LUCRECIA DEL FEDE*

DOS veces inmortal, en las pinturas de Andrea del Sarto, su marido, y en el teatro de Musset, su flagelador, Lucrecia del Fede es un magnífico ejemplar de belleza pérfida.

Florentina, hija de un gorrero, coqueta desde los diez años, afila los puñales de sus ojos en la galantería callejera. Su adolescencia, incentiva y tempestuosa, promueve entre los artesanos verdaderas batallas campales. Es una Helena basta y fría, que tiene por trono un mostrador y por cetro una rueca de nogal. Pero, como la homérida, siembra a su paso la inquietud, en las turbas como en los príncipes.

Su belleza, morena, fina, jugosa, encubre, entre sonrisas cándidas una diabólica astucia. Es maestra en prometer para negar y en negar para prometer de nuevo. Penélope de ojos entornados, teje y desteje amor y celos con el arte de una sirena.

¿Qué haría ante una mujer así un hombre como Andrés Vannucchi, mozo, entusiasta, artista, manantial de romanticismos, siervo de amor? Andrés la toma de modelo. La inmortaliza en sus famosas Vírgenes. La rodea de lujo, de celebridad.

La hija del gorrero, ya esposa de Andrea del Sarto, lejos de airear sus ensueños, los encubre con singular perfidia. Enfrena sus sonrisas, su entornar de ojos, sus coqueteos finos y fáciles.

Alfredo de Musset, ese Procusto de las envenenadoras de amor, nos la presenta enmascarada de honestidad, secándose el llanto, componiéndose los cabellos, cambiando de vestido, dando prisa a la criada Spinetta, para ofrecerse ante el marido —que está al llegar— como una esposa sonriente.

Aparece Andrés, confiado, enamorado, con una ingenuidad tan suavemente infantil, que nos conmueve. ¿Es posible tanta perfidia? ¿Cabe al pecado usar la voz de la inocencia, a la inquietud sonreír tranquilidad?

Lucrecia del Fede sonríe con ese leve sonreír de la astucia culpable, pero segura del engaño; con ese leve sonreír de las grandes pérfidas de amor. Andrés, bueno y leal, solicita su intimidad; pide que aleje a las criadas. "¡Son tan raros estos instantes de vernos juntos!", impetra. Pero el drama se cierne ya, como un ave agorera. Se oyen gritos. Entra, herido, Cordiani, discípulo de Andrés y amante secreto de Lucrecia.

La traición participa de infidelidad, de ingratitud, de hipocresía, de bajeza, de todas las ruindades humanas. No tiene la disculpa de un gran amor, ni siquiera la atenuante de un gran temperamento. Ni apasionada, ni sensual, ni ambiciosa, su perjuro es de una frialdad que aterra. Recuerda las crueldades absurdas de los "Emperadores Monstruos", lapidados por Julio Capitolino.

Pero Lucrecia no es alcohólica, ni sádica, ni demente. Es, al contrario, equilibrada, normal hasta prudente, hasta juiciosa. Cordiani, además, es un muchacho vulgarísimo. ¿Dónde están, pues, los elementos dramáticos, los "imponderables" de la Fatalidad?

Están ocultos tras la Perfidia. Hay cierta clase de mujeres que, como ciertos días claros, despejados, sin una nube, sin la más ligera señal de tormenta, hacen confiar al enamorado y al caminante. De repente estalla la tempestad. ¿Quién la trajo? ¿Cómo surgió? La trajo el mismo Abril risueño; surgió en la misma sonrisa cándida. Y el caminante muere ahogado en la inundación, como en el poema de Puskin, o se suicida, como Andrea del Sarto, en la comedia de Musset.

Lucrecia del Fede es la Perfidia basta, incomprensiva, sin delicadeza ni grandeza. Venus artesana, sus refinamientos son innobles y sus gracias carecen de espíritu. Y su belleza,, exclusivamente corporal, es tan irresponsable como un amanecer o una puesta de sol...








JAMON COCIDO EN LATAS

UNO de los muchos exquisitos

Productos "LA BLANCA"

LA MARCA DE PUREZA

FRIGORIFICO LA BLANCA

Departamento ventas:

Humberto 1º 3000 esq. Rioja

BUENOS AIRES



*¿ Acierta el lector amigo a interpretar las tiernas miradas, tan interrogantemente humanas de los pichichos que forman éste bello conjunto ?*





# PRODUCTOS NESTLE

DE FAMA MUNDIAL

**Leche Condensada "LA LECHERA"**

La mejor que se puede obtener

**Leche Evaporada "IDEAL"**

En reemplazo de la leche fresca
es verdaderamente IDEAL







**Queso Suizo Petit Gruyere "NESTLE"**

Exquisito cómo Postre

**Chocolate "NESTLE"**

Delicioso y Nutritivo




***Son productos que no faltan en ningún hogar***

# NOTAS GRAFICAS



Tres Cerros, El poblador ANDRIAN BALLADARES y a sus plantas, rendida una leona.....



Puerto Deseado, Una excursión por la ría.



C. Rivadavia, celebrando una fiesta íntima en la estancia del Señor Manuel Altuna, Familias Manuel, Luis y José M. Altuna.


**PAOLO BARATTA & FIGLI**

BATTIPAGLIA (SALERNO)

**CONCENTRADO DE TOMATES**

y

**CONSERVAS ALIMENTICIAS**

Con Cinco Establecimientos propios en las mejores Zonas de producción

MARCAS ELABORADAS:

"PASQUINO" (Marca de la Casa)
"CAMPESINO" (para los Sres. Fernandez, Gonzalez y Cia.)
"COCINERO" (para los Sres. Schelp & Schelp)
"VALTUSCIANO" (Marca de la Casa)
"ZEBRA" (Marca de la Casa)

**SUCURSAL EN PARMA (Via Trento 49/53)**

Depósitos y maduración del Queso REGGIANO

Representante: FRANCISCO MALAGAMBA - Buenos Aires

SARMIENTO 459 - TELEF. 31-2813

**MENE Y FERNANDEZ**

SANTIAGO DEL ESTERO 354

M&F

*La producción de nuestros talleres en ropería fina para*

**Hombre, Varón y Niño**

*es fabricada exclusivamente para la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de :: :: la Patagonia :: ::*



**Estos son nuestros consumidores**

Calzados expresamente fabricados para
:: :: :: niños :: :: ::
Hormas cómodas :: Modelos elegantes
Hemos concedido la exclusividad en la Patagonia a la Soc. Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

**LUIS NARDELLI & Cía.**

QUINTINO BOCAYUVA 358-68 U. T. 45, Loria 3139
BUENOS AIRES




**WHISKY CLAYMORE**

*Uno de los mas viejos y finos destilados en Escocia, importado por la*

**Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia**

*Pruébelo y comprobará su CALIDAD SUPERIOR*

## *Los héroes de la fantasía*

EN medio del silencio de la noche, que sólo de tarde en tarde interrumpen los siniestros alaridos del cárabo, óyese a lo lejos el triste aullar del lobo que llama a sus semejantes anunciándoles que hay caza a la vista, y poco después el endurecido suelo de la estepa trepida bajo los cascos de un corcel que avanza a todo escape, flotante la crin, tendida la cola, respirando jadeante como si hubiese corrido mucho, y, sin embargo, galopando siempre, huyendo de los lobos que le van a los alcances. A la luz de la luna que acaba de levantarse tras los lejanos bosques, su blanca silueta se destaca en el fondo obscuro de la llanura, y sobre ella, crispadas, distendidas violentamente, en una postura inverosímil destácanse también las formas de un mancebo desnudo. Es Mazeppa.

. . . . . .

Mazeppa se había educado en la corte del rey de Polonia, Juan Casimiro V, donde servía como paje. Su desgracia, o su fortuna. le indujo a dejar aquel puesto para entrar al servicio de un noble polaco, hombre de mucha edad y mal carácter, casado con una linda joven que, como no podía menos de suceder, era la víctima obligada de su mal genio. Apenas será necesario decir que entre el antiguo paje del rey y su joven señora hubo pronto más amistad y más íntimas conversaciones que las que de ordinario median entre un criado y su ama. Quiso la fatalidad que algún envidioso fuese con el cuento al marido, y un mal día, la noble dama y el paje fueron sorprendidos en uno de aquellos íntimos coloquios. El castigo no se hizo esperar. Pero los antiguos señores polacos sabían castigar de un modo muy distinto de cómo lo hacían los demás señores de la tierra.

En las cuadras del noble lucha impaciente con sus ligaduras un potro salvaje recién cazado en la Ukrania, y al que todavía no se había puesto freno ni montura.

Fué traído, no sin trabajo, al gran patio de honor del castillo, y sobre sus fuertes lomos se ató, desnudo, al infeliz Mazeppa. Después, abriéronse de par en par las puertas y el potro fué puesto en libertad.

# Mazeppa

Los efectos de aquel refinamiento de crueldad no se hicieron esperar. El caballo, al sentir la carga y verse libre, coceó y se encabritó. Después, partió a todo escape, dejando atrás ciudades y aldeas, campiñas y bosques, siempre en demanda de las estepas donde había sido cazado.

Mazeppa, sólidamente atado sobre el fogoso corcel arrastrado en aquella carrera salvaje, veía próximo un fin desastroso. Llegó la noche, y cuando el caballo, en plena estepa, se disponía a pastar, habituado ya a su inseparable jinete los aullidos de los lobos obligáronle a emprender de nuevo su loco galope. Y corrió, corrió, un día y otro día, hasta que al fin, agotadas las fuerzas, cayó reventado en medio de la llanura.

Allí encontraron a Mazeppa, siempre ligado al cadáver del caballo salvaje, y él mismo casi sin vida, unos cosacos que el acaso hizo pasar por la estepa. Gente indómita y bárbara, eran sin embargo lo bastante caritativos para no poder contemplar sin enternecerse aquel espectáculo cruel.

Desataron, pues, al infortunado paje, lleváronselo consigo, y desde aquel día fué Mazeppa un cosaco más. Su valor, su noble carácter y, sobre todo, el ascendiente del hombre educado sobre los ignorantes, hiciéronle pronto el favorito de aquellos salvajes hijos de la estepa, y un día el antiguo siervo se encontró hecho hetman de los cosacos del Dnieper.

. . . . . .

Tal es la leyenda de Mazeppa, el héroe cosaco, que Voltaire fundió con la historia verídica de aquel otro Mazeppa, compañero de guerra y de infortunio de Carlos XII de Suecia. Pueda ser que algunas fases de su existencia el héroe de la fantasía y el de la realidad no hayan sido, en efecto, sino uno mismo; pero la leyenda que acabamos de referir, la que inspiró a Byron uno de sus más bellos poemas y a Víctor Hugo una de sus "Orientales" más sentidas, se refiere exclusivamente al primero. Mazeppa el enamorado y el indómito corcel que lo lleva por selvas y por estepas en una carrera loca, fantástica, hasta un triunfo glorioso e inesperado, son seres que pertenecen exclusivamente al mundo de la imaginación.




**No importa que sean de 20, 30 o 40 centavos. Con tal que sean "43", puede estarse seguro de que se fuma muy buen tabaco.**

PICCARDO & Cía Ltda
Libros de Trust

# VELOCIDAD CON SEGURIDAD




*"Nos obliga a modificar el diseño de nuestros coches"... eso es lo que dijo un fabricante de automóviles, después de someter un equipo de nuestras cubiertas a la más ruda de las pruebas.*

## NO TEMA

**con *FIRESTONE* SELLO DE ORO"**

A 120 kilómetros por hora, si el motor falla, nada sucede, pero si falla una goma....




Las Nuevas Cubiertas Firestone "Heavy Duty" que ya se anticipan a la potencia de los coches del futuro, ofrecen una reserva de resistencia superior a la que exige cualquier coche actual.

*Para manejar bien, hay que sentir confianza. Usted será mejor volante sobre neumáticos*

# Firestone

**"SELLO DE ORO"**




Año II | Dirección y Redacción: Sociedad Anónima Imp. y Exp. de la Patagonia
Av. Roque Saenz Peña 547, U. T. Avenida 0504 | Núm. 21


# Persistiendo en el Sofisma

* ✡ * ✡ * ✡ *

EN la edición correspondiente al número anterior de esta revista hiciéronse públicas las declaraciones tan gentilmente formuladas para la misma por el gobernador del Chubut.

Del enunciado programa de gobierno, reducido por el funcionario a sus términos más claros y precisos, resaltan sus ideas acerca del verdadero y fundamental problema de la Patagonia: el de la tierra fiscal.

Se advierte, en las opiniones del gobernante, una absoluta concordancia con el pensamiento que invariablemente vienen sustentando los hombres de estado desde hace ya muchos años. No se ignora que para propugnar al progreso, y más aun, para evitar el aniquilamiento de nuestras regiones australes, la política agraria en lo que al régimen de la tierra pública se refiere, debe ser decididamente orientada hacia la transferencia del dominio del suelo. No se oculta que lo ideal sería redimir la tierra en favor de quienes la explotan. Pero,—el pero en este caso es aleatorio de todas las fuerzas de un imperativo categórico — la finalidad, con ser hermosa, con ser patriótica, no puede alcanzarse porque la fantasía oficial ha creado un fantasma que sólo infunde temor y desconfianza: aludimos al acaparador o latifundista.

Y, en rigor de verdad, en la creencia equivocada, aunque sincera, de hacer obra patriótica, el Estado es el que ha reservado para sí, de un modo ostensible, la misión de verdadero latifundista. La retención de esas grandes extensiones de propiedad rural por parte del fisco, es lo que determina el trastrocamiento de valores; es lo que anula, paraliza o entorpece las actividades del comercio y la producción; es lo que absorbe las energías o el esfuerzo de todos; es lo que mata la iniciativa, perturba la acción del trabajo y pierde las voluntades y es, finalmente, lo que hace infranqueable la senda del progreso.

En cambio, si la Patagonia tiene deudas de gratitud, no es con el gobierno que las ha contraído, y ella lo sabe muy bien, sino con todos aquellos hombres que por sus propios medios, que librados a sus únicas fuerzas llevaron allí el caudal de sus energías y antes que nada fueron conquistadores del desierto, fundadores de pueblos, transformadores, en una palabra, de la amplia fisonomía salvaje de aquellas regiones.

Pero nunca como señores feudales. Ni feudalismo, ni vasallaje. La propiedad privada en los territorios que forman la Patagonia propiamente dicha, acaso no alcance a representar el 20 por ciento de la extensión total, dentro de la cual caben todos los "acaparadores", todos los "latifundistas", todos los "feudatarios"...

El "acaparador" sureño no ejerce ningún monopolio; la ley del comercio no la dan allí los "latifundistas" y el "feudatario" no ha hecho más que dedicarse a la explotación de las tierras, tratando de obtener de ellas el mejor rendimiento posible, creando riquezas, dando nuevos rumbos a la producción, todo en lucha constante contra la pobreza y

hostilidad del ambiente, y contra la política inconsulta que en materia de tierras ha orientado la acción de los gobiernos.

Deliberadamente, nos eximimos de analizar, desde el punto de vista de sus consecuencias, la implantación para la Patagonia, dadas sus características tan especiales, de un régimen sobre la base de las grandes extensiones de propiedad privada y cuya explotación asegurase el arraigo de capitales y pobladores, condición elementalísima de toda grandeza.

Creemos, eso sí, que aun no se ha llegado a la comprensión exacta de que el latifundio es la consecuencia de determinados factores en los cuales radica la conveniencia de aceptarlo, o la razón de impedirlo. Pero, prefiérese caer en un sofisma: generalmente se considera que el latifundio es malo en todos los casos.

Y aun así, nos parece injustificado el temor de que el enajenamiento de la tierra pública en el Sur pueda constituír la causa determinante del acaparamiento de la misma.

Si se estima que de la adopción de esa medida depende el futuro de tan vasta extensión territorial; si se comprende que así puede llegarse aun a tiempo para reparar los males que se han hecho a la Patagonia y evitar a la vez su ruína, ante tan elevada finalidad, ningún argumento ha de ser lo suficientemente sólido como para adoptar actitudes excluyentes de ideales superiores. Por el contrario, debe hacerse que éstos se conviertan en la más absoluta realidad, recurriendo a los medios de que todo gobierno dispone para ello.

Y, momentáneamente, el Estado, al vender, puede echar mano de los mismos recursos que ha venido empleando para evitar el acaparamiento de las tierras dadas en arriendo. Lo esencial es llegar cuanto antes a la finalidad patriótica de todos anhelada para salvar de un desastre a la Patagonia, para que esas regiones se incorporen lo antes posible a la prosperidad nacional y para que la fe vaya a reemplazar la protesta unánime, aunque sorda, de los hogares argentinos allá radicados y que legítimamente tienen derecho a conquistar el porvenir por el cual tanto han luchado.



*C. RIVADAVIA. — Personal superior y subalterno de la Sucursal del Banco de la Nación Argentina a cargo de cuya Gerencia se encuentra desde hace varios años el Sr. Pedro Garófoli.*

## NOTAS SOCIALES



Santa Cruz - Enlace IVOVICH - SPAGNOLA

# Renovación de Prendas

UNA de las razones fundamentales que han determinado el fracaso de la prenda sin desplazamiento en la Patagonia, como instrumento de crédito eficaz, radica en la corta duración del privilegio que ella confiere al acreedor.

La creación legal de este derecho real sobre cosas muebles, obedeció, según es sabido, a circunstancias transitorias de aguda crisis para los ganaderos y agricultores de la zona central del país.

En la sanción de la ley, lo mismo que en los detalles de la nueva institución por ella autorizada, influyeron así decididamente las necesidades del momento, mas no los factores permanentes en que debe inspirarse el legislador. Fruto de una improvisación, la prenda agraria adolece de serias deficiencias que su aplicación ha venido a poner de manifiesto.

Como se orientó el pensamiento en el sentido de favorecer y facilitar el crédito bancario, a efecto de que pudiese obtenerlo el chacarero que necesita recursos para levantar la cosecha y el hacendado que requiere el auxilio del capital prestado para cerrar holgadamente el ciclo anual de la evolución de su industria, y como por otra parte el corto plazo es de la esencia de las operaciones que efectúan los Bancos de descuentos, el legislador consideró que al derecho real aludido debía fijársele un término máximo de dos años en su duración.

Es claro que para los fines inmediatos que se perseguía, ese plazo es más que suficiente, pues los frutos de la cosecha agrícola difícilmente pueden reservarse para su liquidación de un año a otro, y lo mismo ocurre con los productos de la ganadería bovina.

Pero en la Patagonia la prenda sin desplazamiento no se ha aplicado ni podido aplicarse, como regla general, para munir al productor del dinero que necesita para financiar las faenas ganaderas del año, hasta el momento de la venta de las lanas.

Y esto es así porque encontrándose la inmensa mayoría de los productores sujetos a considerables obligaciones que povienen de capitales obtenidos a crédito para la instalación de sus establecimientos, lo que necesitan es garantizar esos capitales, con el fin de asegurarse largos plazos de amortización. En otras palabras: antes que el dinero de evolución corta para el movimiento anual de su empresa, el ganadero patagónico requiere que no se le exija la devolución inmediata del capital invertido en la instalación de su estancia, pues de lo contrario, sobrevendrían liquidaciones ruinosas y la desaparición de las empresas.

Ahora bien: para obtener esos larguísimos plazos que requiere la amortización lenta de los capitales invertidos originariamente en instalaciones y adquisición del stock ganadero, los productores no pueden ofrecer a sus acreedores otra garantía que un gravamen sobre sus haciendas, ya que el suelo, de propiedad fiscal, no puede ser afectado, y tampoco pueden serlo las mejoras que siguen la suerte de la tierra a que acceden.

De esta manera y en virtud de causas cuyo último análisis es el que resulta sintetizado más arriba, la casi totalidad de las haciendas patagónicas se encuentran gravadas con derecho real de prenda, para garantizar sumas que en grandes números representan cifras mucho mayores que el valor comercial de esas mismas haciendas. Puede por eso afirmarse que toda la Patagonia Austral se desenvuelve bajo el régimen de la prenda llamada "agraria", y que ese régimen — preñado de inconvenientes — se mantiene porque no hay nada con que reemplazarlo.

De todos los inconvenientes que para la economía general representa una situación de tal naturaleza, no es el menor el que se deriva de la corta duración del gravamen y de la necesidad de renovar periódicamente los certificados de prenda.

Esta renovación acarrea, como primer consecuencia, una pesada obligación impositiva, representada por el impuesto de sellos que debe satisfacerse habilitando con el estampillado correspondiente los documentos de obligación.

El impuesto es del uno y medio por mil del importe de la obligación, por cada período de noventa días, con la limitación máxima del uno por ciento para plazos largos que comprenden varios de esos períodos. A la larga este tributo resulta onerosísimo, máxime si se lo compara con el del tres por mil que gravita sobre la constitución de hipotecas, cualquiera sea el plazo de la obligación.

La comparación numérica arroja resultados muy desfavorables para el ganadero de la Patagonia, que sólo puede ofrecer como garantía una prenda sobre sus ovejas. Así, por ejemplo, el propietario que obtiene pesos 100.000 moneda nacional, en hipoteca, al plazo de diez años, paga al fisco en concepto de sellos $ 300.—. En cambio el poblador del Sud que mantiene el gravamen prendario durante diez años, mediante renovación cada dos, tiene que satisfacer pesos 1.000.— moneda nacional de sellos en cada renovación, lo que representa, para el caso de nuestra hipótesis, un desembolso de $ 5.000.- en los diez años, sin contar con los gastos de inscripción. La desigualdad resulta evidente, e irritante porque ella contribuye a agravar la difícil situación económica de meritorios trabajadores de una zona desértica, donde la vida se desarrolla entre muy pocos halagos y considerables sacrificios.

Y no vaya a creerse que la hipótesis de referencia es fruto de la imaginación; muy frecuente es — por el contrario — el caso de prendas que se vienen renovando desde hace más de diez años, lo que es perfectamente comprensible para quien sabe que desde 1921 hasta el presente, la ganadería ovina apenas ha permitido cubrir los gastos de explotación, cuando no ha dado pérdidas. Poco o nada se ha podido amortizar desde entonces.

Lo expuesto es suficiente para demostrar la necesidad de que los poderes públicos se decidan a buscar, sin demora, soluciones prácticas para la economía de los Territorios del Sud, ajustando la legislación a sus necesidades y haciendo más equitativa la carga de los impuestos.

La ley de prenda agraria no llena en la Patagonia las finalidades a que está llamada porque al dictarla para nada se tuvo en cuenta las modalidades características de esa dilatada región, ni en lo que se refiere a los factores naturales ni en lo que atañe a los de orden económico, social, judiciario, etcétera.

Mas adelante hemos de analizar otras fallas notorias que la aplicación de la prenda agraria ha acusado en la Patagonia.

MANUEL LEZCANO

* * * * * * * * * * * * *

# NUESTROS NINOS



Dolavon:
Bebita Vila



Pto. Madryn
Maria Eloisa
Bagnati



Trelew
José Alberto
Erass



P. Deseado
Nenena López
Sárrias



Trelew
Mabel Sonia
Knischnik



Trelew
Chichi Rouger
Lezana



Julia Elena
Suarez

Saez Alonso

# PAGINA DE POESIA

## ORGIA

Suéltate el pelo negro por la espalda...
Destrenza tu peinado... ¡Mas espera!...
No te quites las flores...
Quiero verlas caer sobre tu falda
sin que las toques tú... ¡De esa manera
cayeron mis amores!

## SOLA

El torneado brazo a la cabeza
sonriendo al espejo levantó...
Quitó la última horquilla... Y por la
[espalda,
la negra cabellera se soltó.

## TARDE

Ya el tiempo ha consumido
de mi ilusión las agostadas flores...
Ya todo lo he perdido...
menos unos amores
que a declarar aún no me he atrevido.



*"PASION" mármol de Quintín de Torre*

## TE CREO

Cállate, y dame un beso.
Ya que vas a mentir... De esa
[manera
me engañarás, al menos.

## ASI FUE

Yo la besaba loco el primer día,
el segundo, ella a mí con tierno amor,
el tercero, los dos en ansia ardiente.
Al cuarto... ya, ninguno de los dos.

## NADA

Ya nada ansío. Nada mi cabeza
logra ya levantar nuevo y hermoso.
Cuando quiero vivir, pienso en la
[muerte...
Y, cuando quiero ver, cierro los ojos.

## REFLEJO

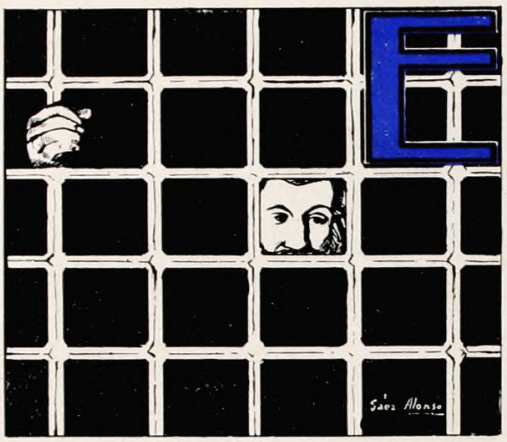
Llegó la tarde al valle... Junto al lago
pasábamos los dos.
Tú la naciente luna contemplabas,
yo, el moribundo sol.
. . . . . .
Los dos del terso lago en el espejo
la mirada fijamos a la par.
Sopló la brisa y confundió ¿te acuerdas?...
nuestros cuerpos, del agua en el cristal.

MANUEL MACHADO.

# De cómo la Patagonia hubo de ser una Monarquia

(TERCERA PARTE)

De Herodes a Pilatos. — ¡"Métanme este individuo al calabozo"! — En la cárcel.
El rey ante la Justicia Ordinaria. — Triste epílogo de un reinado de quimera.




Entumecida y húmeda aun de rocío, Nacimiento despertaba de su letargo, para vivir el tedio de un nuevo día. Por entre las cortinas de sus álamos, asomaban las primeras luces del amanecer.

Los huasos, ataviados con sus vistosos ponchos, empezaban a salir para el trabajo, al pasito de sus cabalgaduras y al compás del rodaje de sus espuelas de plata, redondas y grandes como platos soperos. Las cabezas, mal lavadas, se balanceaban sumergidas aun en la inconsciencia de un difícil despertar. Las mujeres entretanto empezaban activas las idas y vueltas de sus afanes domésticos.

De pronto enfocaron por entre la ancha calle del poblado, un grupo de jinetes; abrían la marcha unos cuantos civiles, con sus sombreros alones y emponchados hasta las narices, rodeando a un hombre, que llevaba su pálido perfil y briosa melena al descubierto. Seguían en hileras, hasta un pelotón de soldados de la gendarmería, vestidos de ponchos también, pero que se distinguían en la brumosa mañana, por los caños de las carabinas que asomaban por las espaldas, y por el ruidoso entrechocar de los sables con las estriberas. Toda esta gente, se llevaba, cubierto de esposas y de deshonor, a todo un Rey.

El Comandante de Armas de Nacimiento, había abierto el sumario correspondiente, desde el día siguiente al que le trajeron al reo a su comparencia e iniciando el interrogatorio de los testigos; pero como de ello no resultara nada definitivo, pues escaseaba en los testimonios el acuerdo general sobre la verdad de los hechos, y como además, Monsieur de Tounens no se desmontaba un ápice de su realeza, éste funcionario, optó por lo más sano: entregar a otro la responsabilidad de un juicio, en caso tan extraño.

Con todo el sigilo y prudencia que el asunto exigía, se lo remitía a su superior jerárquico, el Comandante General de Armas de Los Angeles; con ello cumplía una vez más con el rito tradicional: "se lavaba las manos".

El jefe de la escolta llevaba una larga carta explicativa y copia de los interrogatorios, con la orden de no parar hasta entregarlo en propias manos del general Saavedra.

Como es de imaginarse, el paso de este grupo armado llevándose al Rey de Araucanía, hizo agolparse a las puertas a los vecinos, sabedores ya de su historia; la caravana cruzó así la aldea, entre masas de curiosos y enjambres de chicos; siendo despedidos en el despoblado por los furiosos ladridos de los perros.

La marcha fué penosa para el ilustre viajero; y sus cavilaciones tristes y llenas de dolorosos presentimientos. Su principal preocupación residía en el temor de ser juzgado por un tribunal militar, "pues la justicia militar es tan expeditiva en Chile como en cualquier otra parte".

La picada de Nacimiento a los Angeles era larga; cruzaron algunos míseros poblados, que parecían desiertos de habitantes; recibidos únicamente por la curiosidad burlona de los peucos y los tiuques, parados en los tapiales.

Durante el trayecto, fueron rociados de trecho en trecho por los chubascos, sin que por ello dejara de brillar el sol; metereológica rareza muy regional.

Cuando llegaron a Los Angeles el sol poniente doraba las hojas de los árboles.

Los Angeles poseía más de una calle, y en torno a la plaza empedraban la calzada agudos guijarros; sobre ellos tastabillaron los caballos indecisos, como pisando huevos. Aquí como en Nacimiento, fué morada y abrigo para el agobiado

monarca un duro catre, en una obscura celda de la cárcel. "Sic transit gloria mundi".

o o o

Cuando trajeron al reo a presencia del Gobernador y Comandante General de Armas de los Angeles, el general don Cornelio Saavedra, gastaba este gran hombre e ilustre militar, uno de esos humores que eran como ráfagas tempestuosas en la común serenidad y afabilidad de su temperamento.

Y no podía ser para menos: La intromisión de este rey de Opereta en los negocios araucanos, arriesgaba dar por tierra con todos sus pacientes esfuerzos y aguda diplomacia para reducir a los indígenas y pacificar esa extensa región de Chile sometida a su autoridad. El levantamiento de los araucanos bajo la dirección del rey francés, iba a convertir la Araucanía en una hoguera, y en humo, su prestigio de político y militar.

Orllie-Antoine 1er. sin departirse un instante de su real importancia, explicó al sorprendido general, los motivos que le habían inducido a penetrar en Araucanía. Ellos no eran otros que la completa independencia con que — según él — se mantenía ese país de la República y la falta de medios y de derechos que poseía ésta, para intervenir y dominarla. Protestó acto seguido con altivez por su arbitraria detención, llegando como corolario a prometer, contra su libertad, el regresar tranquila y dignamente a sus "paternos lares".

—"¡Ya lo creo que volverías encantado a tus lares!", respondióle a grandes voces el general: "pero no faltaría más. Vas a ser juzgado como un criminal, para que ello le sirva de ejemplo a los demás bandidos que quisieran imitarte".

El rey permaneció impasible ante la dureza del tratamiento; sólo protestó con energía por el democrático tuteo; cosa que un rey puede otorgar, pero jamás soportar.

Esto era demasiado para nuestro buen general. Se coloreó en granate, y levantándose con estrépito, abrió las puertas de su oficina, gritando desaforado a los soldados que acudían presurosos: "¡Métanme a este individuo al calabozo!"

A tropezones y culatazos, la real humanidad de Orllie-Antoine, fué llevada y lanzada como paquete en el calabozo de los delincuentes comunes.

o o o

En su obscuridad llena de malos olores y sobre el piso de ladrillos, Monsieur de Tounens soñó aquella noche con los tribunales militares y con los fríos fusilamientos, exentos de honras fúnebres. La mañana, asomándose por una estrecha ventanilla, le hizo conocer los contornos de su prisión, enorme sala, muy alta de techo para evitar escalamientos y con su piso a varios escalones bajo el nivel del patio exterior. "El sol no penetraba jamás; reinaba allí dentro una humedad glacial". (1)

A la mañana siguiente se procedió a la instalación del reo. Sobre la batiente de una vieja puerta, fuera de uso, acuñada sobre dos cajones, se tendió un delgado colchón de campaña: esa fué su cama; arrimado a ella un taburete, su mesa de trabajo.

Fué allí que, previendo su próxima ejecución capital, redactó sus últimas disposiciones, en la forma de un extenso testamento político que empieza así:

*" Nos Orllie-Antoine 1er. soltero, nacido el 12 de " Mayo de 1825, en el pueblo llamado La Chaise, " comuna de Chourguac, canton de Hautefort, depar- " tamento de Perigeux, (Francia) por la gracia de "Dios y la voluntad nacional, Rey de los Araucanos y " patagones, etc."*

Después de largos considerandos, termina determinando para el caso de su fallecimiento, con método detallado y preciso, el orden y derechos de su sucesión, instituyendo como herederos a la corona de Araucanía y Patagonia a:

*. . " Juan de Tounens, nuestro padre bien amado; en el " caso de no aceptación de su parte, el primogénito " Juan de Tounens nuestro hermano bien amado; y a " falta de consentimiento de este último, su hijo, Adria- " no Juan de Tounens y sus descendientes en línea rec- " ta, a perpetuidad;*

*" Para el caso que nuestro sobrino bien amado, fa- " lleciera sin posteridad, o que se extinguiera su estirpe, " designamos en su puesto y lugar, a su hermana nuestra " sobrina bien amada Leda Juana de Tounens y sus " descendientes en línea recta, a perpetuidad;*

*" Para el caso de fallecimiento de esta última sin " posteridad, o que se extinguiera su estirpe, instituímos " herederos a nuestro segundo hermano bien amado y " sus descendientes en línea recta, a perpetuidad;*

*" Iguales derechos incumbirían a nuestro tercero y " cuarto y quinto hermanos bien amados, lo mismo que " a sus descendientes, para el caso de fallecimiento o " extinción de la estirpe, como se infiere más arriba."*

*" Los hijos del sexo masculino tendrán siempre la " preferencia sobre los del sexo femenino, en la misma " línea;*

*" Para el caso de que las ramas de mis cinco her- " manos bien amados viniera a extinguirse, los mismos*

*(1) Orllie-Antoine 1er. son avénement au trône et sa captivité.*




*Tras de la cual veíase al juez letrado, don Pantaleón Matus, tipo medio de funcionario de los primeros escalones del presuesto: hombre austero, flaco y resignado.*

*" derechos incumbirían, de acuerdo con el sistema ins-*
*" tituído, a mis tres hermanas bien amadas."*

"Firmado: *Orllie Antoine* 1er."

(*Hecho en la cárcel de Los Angeles, el 25 de Enero de* 1862).

En esta forma sencilla y salvo una catástrofe fenomenal que hiciera desaparecer a Francia y todos los franceses, estaban asegurados, para sus parientes bien amados, los derechos a la corona de Araucanía y Patagonia por los siglos de los siglos.

No transcurrió, sin embargo, mucho tiempo, después de su encarcelamiento, sin que una noticia viniera a alegrar su soledad. Pocos días después, fué llamado a comparecer y la orden respectiva que le fué leída en alta voz, lo iluminó con el rayo de una dulce esperanza. El Comandante General de Armas ordenaba por decreto, que el proceso fuera puesto, para su instrucción, a disposición del juez de letras. Se modificaba así sustancialmente el procedimiento, trocándoselo de militar en civil y con ello se le salvaba la vida.

o o o

El Tribunal ante el cual compareció el Príncipe de Tounens, titulado Rey de Araucanía y Patagonia, distaba mucho de parecerse a aquel famoso, que, en los horrores de la Revolución francesa, juzgó a un desdichado Rey de Francia. Ese tribunal supremo poseía todo aquel aparato impresionante, que así como imprime indiscreta publicidad al delito de un alma sencilla, que quisiera permanecer en el anónimo, presta al vanidoso, el resonante lenitivo de una gloriosa y difundida popularidad.

Cuando compareció nuestro héreo, erizado de orgullo y dispuesto a una defensa pública y retumbante, presentóse ante sus ojos, el rígido cuadro de un tribunal poseído de la más desoladora sencillez y desnuda pobreza.

Los juzgados departamentales de la República de Chile "pobre, pero honrada", no gastaban por aquel entonces y en aquellos lugares de muchas y valiosas galas. La justicia era modesta, sus fallos justos y discretos y sus sanciones calladas.

La sala del juzgado de letras, de Los Angeles, era una vasta pieza rectangular, con dos ventanas bajas, munidas de barrotes, que daban a la calzada. Por sus aberturas se insinuaban amortiguados, los olores de la tarde y los menudos ruídos de la calle. En un extremo y frente a la puerta de entrada, descansaba, roída y polvorienta sobre un entarimado, la vieja mesa asiento del tribunal — lo mismo podía serlo de escuela primaria — tras de la cual veíase al juez letrado, don Pantaleón Matus, tipo medio de funcionario de los primeros escalones del presupuesto: hombre austero, flaco y resignado. Suspendida de la pared y sobre su cabeza, hacía contraste la figura, en lienzo, de un prócer de la independencia: guerrero altivo, rosado y patilludo.

Tras de una mesa, más pequeña y en lugar menos prominente, veíase un hombrecito sucio, todo de negro hasta las uñas, de gesto verde y agriado: era el secretario del Juez, dispuesto a asentar con su caligráfica estupidez, las declaraciones del acusado y testigos. Con sus ojos pequeños e incoloros, avispaba los declarantes, mientras las gafas, vigilantes, dirigidas oblícuamente, no perdían un renglón de los expedientes.

Cuando Monsieur de Tounens penetró en aquella sala, le dió un vuelco el corazón. Su atónita mirada recorrió hasta los rincones. ¿Dónde estaban los miembros de tribunal supremo? ¿Dónde el acusador público que pediría airado su cabeza? Faltaban además los representantes de la prensa, para reproducir su gesto y su palabra por los ámbitos de la tierra; y el numeroso jurado que se prometía conmover; y aquel murmullo admirativo y angustiado del grueso público, cuya voluntad y simpatía quería conquistarse para sí ¡Oh realidad mil veces dolorosa! Unicos testigos de su real declaración, iban a ser el modesto juez, el saparrastroso secretario y el mestizo guardia-cárcel que lo trajo desde la prisión. Por más que rememoró hasta los más olvidados episodios de la realeza, no encontró caso parecido al suyo, ni más duro y cruel.

o o o

Con el interrogante del Juez: "¿Su nombre y profesión?" terminaron sus cavilaciones y se inició el proceso interminable.

Muchas y largas tardes ocuparon los interrogatorios del acusado y su careo con los testigos. Durante el correr de las horas no se oía otra cosa que el rechinar de la pluma sobre el duro papel de los expedientes; monotonía interrumpida únicamente cuando el secretario se detenía para ahuyentar sus moscas. Los testigos oídos fueron nuestros conocidos Lorenzo López y Santos Culinau, que fueron los intérpretes del Rey en sus jiras araucanas. Concurrió también a declarar el astuto y pérfido Rosales, al cual Monsieur de Tounens, no pudiendo llegar a las vías de hecho, fulminó duramente de palabra su traición, con gran escándalo del juez y los oyentes.

De todas las extensas declaraciones del proceso, no encuentro para regalo del lector, nada que ofrecerle de sabroso, fuera de que el teniente Quintana exageró, cuando se declaró el único captor del Rey en la acción de "Los Perales"; parece ser que no fué realidad tanta belleza, pues de las declaraciones de varios testigos, resulta que fueron cinco hombres los que se echaron encima del mismo y lo detuvieron, después de porfiada lucha. Además resulta del proceso, que los patrióticos escrúpulos de Rosales, al comunicar las andanzas de su patrón a las autoridades, y facilitar su detención, no fueron tan sentimentales, como se creyó en un principio; ya que la captura de Monsieur de

Tounens había sido puesta a precio, y el mulato cobró por ella, hasta cincuenta pesos fuertes.

Listo el proceso para sentencia, dificultades procesales, nacidas de la presión del agente Fiscal, para que el juez se declarara incompetente, hicieron prolongar la permanencia del acusado en su triste y obscuro calabozo.

En esa dura reclusión, Monsieur de Tounens, vió pasar nueve largos meses y diez días, durante la mitad de los cuales sufrió terrible enfermedad. Allí perdió sus ilusiones y esperanzas y hasta toda su briosa melena, caída de a copiosos mechones, la que sólo pudo recuperar años más tarde, no sabemos por qué medios; de haber llegado a nuestro conocimiento tal maravilla no vacilaríamos en escribirlo, para alivio de la posible calvicie de mis lectores.

Por fin dictóse la tan esperada sentencia.

Como durante todo el proceso Orllie-Antoine nególe a Chile todo derecho a intervenir en Araucanía — lo mismo que se lo negaba a la Argentina respecto de la Patagonia — el primer considerando del juez deja establecido claramente que la Constitución de 1833 que la rige, establece que el territorio Chileno se extiende desde el desierto de Atacama hasta el cabo de Hornos, y desde la Cordilera de los Andes hasta el mar Pacífico, comprendiendo además el archipiélago de Chiloé y sus islas adyacentes; y que por lo tanto, estando la Araucanía situada dentro de esos límites, sus derechos son incontestables.

Se le condena a cinco años de prisión por haber perturbado el orden público; pena que se conmuta por los meses ya cumplidos en la cárcel, permitiéndosele regresar a Francia.

o o o

Y aquí termina esta historia si me atuviera únicamente a las Memorias del interesado. Pero es el caso que según otras crónicas (1), después de estos primeros intentos frustados, resulta que Orllie Antoine 1er. regresó nuevamente a Araucanía, ahí por el año 1864, por el Camino de la Cordillera, poniéndose nuevamente en contacto con los caciques, especialmente su amigote Quilapán, a los que advirtió de la próxima llegada de un acorazado francés, enviado especialmente en su ayuda.

Como este anuncio coincidiera efectivamente con la llegada del crucero-acorazado "D'Entrecasseaux", la policía chilena en rápida y oportuna intervención puso punto final a esta segunda aventura, transportando al Rey de Araucanía, con camisa de fuerza, al otro lado del poste fronterizo.

Como corolario, y a efecto de ilustrar a mis lectores sobre la clase de obstinación y de entereza que animaba a nuestro héroe, a pesar de su aporreada historia y las penurias pasadas, no vacilo en traducirles el último párrafo de sus Memorias:

*" ¡Qué importa la prisión que he soportado! Si no "temiera que se equivocaran sobre el alcance de mis " palabras, y que la grandeza de los nombres no com- " prometiera la exactitud de la comparación, diría al " terminar: Luis XI, después de Perona y Francisco ..."1er. después de Pavía, ¿dejaban por eso de ser Re- " yes de Francia?"*

(1) *My native Land-A. Edwards.*



F I N

ARMANDO BRAUN MENENDEZ

# NOTAS SOCIALES



*TRELEW*

*Enlace MENDEZ - BALDOR*

*realizado el día 27 de*

*Diciembre último.*



*TRELEW*

*Enlace SAN ROMAN - ESPINA*

*realizado el 3 de Diciembre*

*último en la Iglesia*

*Parroquial de la*

*localidad.*

*Fotos Stillitani.*

# PRIMERA COMUNION



P. Deseado
María Esther
González
Gallardo



P. Deseado
Juanita
Pedemonte



P. Deseado
José Rafael
González
Gallardo



Trelew
Rita
Vicenzi



P. Deseado
Raquel
Bandini



Fotos Casari y Stillitani



*Trelew*
*Leandra Herrera*



*Trelew*
*Maria y Julia Accariuti*



*Pto. Deseado*
*Luis César Bergadá*



*Santa Cruz*
*Olinda M. González*



*Sta. Cruz*
*Sira Ciancio*

*Fotos Cabrero, Stillitani y Rodriguez*



# JAZMINES NEGROS

ABRIO pesadamente los ojos al sentir en su frente la mano de la Hermana enfermera que la atendía. La fiebre, hundiendo las pupilas, había puesto en ellas un nuevo misterio en el encanto brujo de aquella mirada tan atrayente, a pesar de los estragos de la enfermedad.

Los ojos de Adelina Corsi habían sido la desesperación de todos los que la miraron una vez sola. Su radiante juventud de otrora habíase detenido en el mirar diabólico y felino de sus ojos azules, por los cuales tantos suspiraron, encendidos de amor o de deseo.

Adelina Corsi había sido una de esas mujeres

para las cuales la vida se brinda en una carcajada eterna por un camino hecho de riquezas y de aplausos, despertando pasiones en todos los pechos, sin detener jamás la carroza de su trono para mirar atrás. Fortuna, admiración, lujo, un cerebro para dar forma a los caprichos de su alma exquisita y con un corazón alado, como una mariposa penígera que corriera, insensata y deslumbrada, hacia la luz.

Siempre alzada en triunfo sobre las multitudes, corrió el mundo, sin traer el más pequeño dolor como bagaje. Un conde, un millonario, un prócer, que alimentaron su vanidad y sus sueños, bastaba para su vida. Y una mirada suya, una de aquellas miradas que hacían feliz o desgraciado a un hombre, era el maravilloso secreto de sortilegio ante la cual se rendían las voluntades. Mirando a Adelina Corsi, parecía que detrás de las pupilas, allá en lo más hondo de ellas, reía a carcajadas Satanás.

Pasó el tiempo, el único enemigo verdadero que la mujer tiene, y con él fueron apagándose las magníficas bengalas que habían alumbrado aquella vida extraordinaria que la belleza había señalado como luminaria del Amor.

Las deserciones piadosas; los titubeos tan expresivos de quien sólo corre tras de la loca juvenilia; los saludos hipócritas de quien tiene prisa por gustar la frescura de los labios escarlata; el descenso rapidísimo e inevitable de la juventud que se va, de la juventud que huye, arrastrando en su caída todo lo que en forma de ilusiones se alzaba hasta entonces en el alma juvenil.

Y Adelina Corsi supo del dolor tremendo de saberse vencida y de ver correr sus lágrimas, frente al espejo, que se detenían en esos surcos primeros que, como una maldición, señalaban elocuentes el derrumbamiento de la femenina belleza.

Cada vez más abandonada, enfermos el cuerpo y el alma, poco a poco fué viendo deshacerse su porvenir, hasta encontrarse muriendo en aquella cama de hospital, a solas con su pasado, atendida por aquella bendita Hermana, que tenía en su sonrisa una luz de comprensión para sus desdichas.

—¿No ha contestado nadie, Hermana?

—Nadie, señora — contestó penosamente la sierva cristiana.

Por la sombra de la enferma pasó un tropel de reproches dolorosos.

Volvió a alzar sus ojos tristes:

—¿Cumplió usted mi encargo?

—Sí, señora. Pero me dijo la asistenta que cuando llegó al cementerio encontró la tumba de su madre cubierta totalmente de claveles blancos. No había un sitio donde poner los que ella llevaba.

Abrió la pecadora sus ojos, que la extrañeza agrandó aún más, mientras pasaba por ellos, como rozándolos, el recuerdo.

No. No era posible. El único que sabía sus costumbres era Pepe Luis. Y él no era capaz de tanta ternura . . ., de tanto amor. Aquel Pepe Luis tan loco, tan audaz, tan vanidoso, que tanto le había hecho sufrir por saberse adorado. No era posible. Nunca creyó en sus mentiras. Lo aceptó tal como era, porque fué el único cariño que se le metió en el pecho por admiración, por verdadero fanatismo. Ese fanatismo tan peligroso en el ocaso de una mujer. Lo tomó al azar, porque el azar lo puso delante de sus ojos en un día de tristeza y de abandono de la voluntad. Lo aceptó sabiendo que en amor uno se deja querer, y ella necesitaba, en aquellos momentos de soledad, unos ojos en quienes mirarse, unos ojos con quienes soñar. Cuántas veces, en horas de desvío del apuesto mozo, habíale ella dicho: "Eres malo. Si fueras jazmín, serías negro." Y el galán reía sabiéndose deseado, sabiendo que su recuerdo era sangre de ella propia, como ningún otro recuerdo de sus años de esplendor. Cuántas veces le había perdonado sus desdenes y cuántas había llorado su abandono. ¿Sería posible que el tornadizo, el chiquillo loco, tan voluble en sus afectos, el "jazmín negro", como ella le llamaba, la recordara hasta el punto de escoger unos claveles para ofrendárselos de un modo piadoso en aquello que representaba el culto mayor de su vida?

Sintió que en sus ojos cuajaba el llanto; un llanto sereno, como el rocío de mañana sobre flor sedienta. No advirtió que la Hermana se había marchado y que volvía de nuevo.

—Señora, un caballero desea verla.

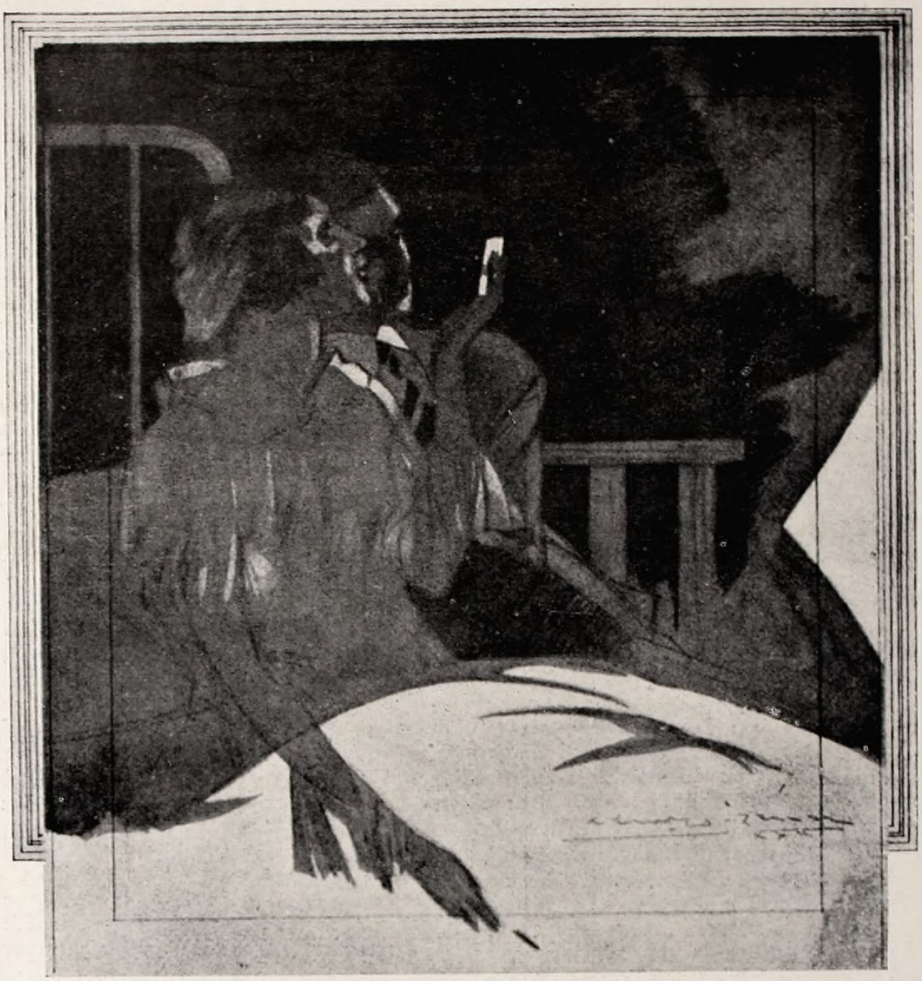
Entró Pepe Luis. Un momento lo vió en la puerta de la estancia y lo acarició con sus pupilas, veladas aún por la niebla de las lágrimas. Lo vió alto, mimbreño, de serena línea escurridiza, con sus ojos negros abiertos en lo moreno del rostro agitanado. Y vió su sonrisa, aquella sonrisa mezcla de escepticismo y jactancia, que lo caracterizaba. No vió más, porque los ojos del mozo estaban ahora sobre sus ojos, y en sus oídos sentía la misma música encantadora de otros días: "Adelina linda, Adelina guapa . . ."

Preguntó ella con voz que parecía volver de un sueño:

—¿Quién te avisó, Pepe Luis?

—La asistenta, a quien vi en el cementerio. Ella me dijo que estabas aquí. Y aquí me tienes, para quererte, para curarte, para sacarte de esta casa y volver a ser tu "jazmín negro".

Adelina Corsi pensó en todos aquellos a quienes se había dirigido implorando una palabra de afecto; en todos aquellos que tan egoistamente habían negado una limosna de consuelo para una moribunda. En ningún corazón había



quedado un recuerdo grato que aromara la piedad. Todos habían rehusado la frase de alivio, la mirada de simpatía, la caricia que no se regatea nunca a la mujer que nos hizo felices con su hermosura. Y ella, que no creyó jamás que Pepe Luis pudiera escuchar su última súplica, sentía ahora un llanto interior que iba fundiendo su ser, que iba quemándole el alma de gratitud para aquel "jazmín negro", que le llevaba un perfume mil veces más rico que el de los jazmines blancos...

Sintióse morir. Hacía muchos días que se sentía morir. Y tuvo un ruego en los labios, un capricho de belleza, como todos los de su vida.

Pepe Luis sacó del cajoncito de la mesilla el estuche. Incorporada y sostenida por él, dió sombra a sus ojos, y la barra de carmín acarició levemente la pálida frente. Miróse luego al espejo del propio estuche y ahuecóse, coqueta, los rubios rizos sobre la frente. Rendida por el esfuerzo, cayó sobre la almohada.

—Ahora bésame, Pepe Luis. Será también el último beso que yo dé, el más intenso y el más puro que salió de mi alma.

Cuando él se alzó para mirarla en su última belleza, los ojos de Adelina, aquellos ojos diabólicos que habían sido desesperación y felicidad de tantos amantes, le miraban fijamente, con una ternura acuosa, como si todavía le estuvieran besando.

Hasta pasados unos minutos no comprendió el chiquillo loco, tan amado antes y tan idolatrado ahora, que aquellas pupilas bellas las había tocado ya la Muerte.

JOSE PRADOS Y LOPEZ

# BELLLEZAS NATURALES

## El Cerro "FITZ ROY"

visto desde el frente este, donde la naturaleza no ha sido menos pródiga.



## La Estancia "FITZ ROY"

del Sr. ANDRO MEDSEN, cuya vegetación aparece aquí totalmente cubierta de nieve.



## Otra Vista

donde el mismo Cerro aparece con toda la majestad de su belleza entre el digno marco que le brinda el ramaje de los árboles



Fotos:
Sr. Ernesto Standhardt

# MUNDO SOCIAL



PTO. DESEADO

*Sta. Olga Cittanti*



PTO. DESEADO

*Sta. Teodolinda Cittanti*

Fotos: CASARI



TRELEW

*Señoritas Lucinda y Josefina Alonso Mayer*

Foto STILLITANI



TRELEW

*Sra. de Loaldi*

Foto CABRERO

# Documentos Historicos



POR tratarse de un documento desconocido para la gran mayoría, reproducimos el testamento de Hernando de Magallanes, tal cual está redactado su original, fechado en Sevilla el 24 de agosto de 1519 y en el cual resplandece la tiernísima devoción religiosa y la fe que animaban en sus grandes empresas a los señores de entonces:

"En el nombre del muy alto é muy poderoso Dios Nro. Señor, que vive sin comienzo é reina sin fin, é de la Bienaventurada Virgen gloriosa Nra Sra. Santa María, su bendita Madre, á la cual todos cristianos tenemos por Señora é por abogada en todos los nuestros fechos, y á honra é servicio suyo é de todos los santos é Santas de la Corte celestial. Amén. Sepan cuantos esta carta de testamento vieren como yo el Comendador Fernando de Magallanes capitán general de SS.AA. de la Armada del Especería, marido que soy de doña Beatriz Barbosa, vecino que soy de esta muy noble é muy leal cibdad de Seuilla en la collación de Santa María..."

"Ruego é pido por merced á la gloriosa siempre Virgen Nra. Sra. Santa María, su bendita Madre, que con todos los santos é Santas de la Corte del cielo, sea intercesora é rogadora á su Fijo prescioso por mi ánima, la quiera perdonar sus culpas é pecados, é la poner en su santa gloria é reino celestial; é cuando finamiento de mi acaesciere desta

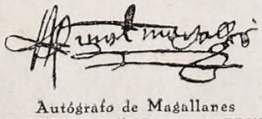
presente vida para la vida perdurable mando, que si falleciere en esta Cibdad de Seuilla que mi cuerpo sea enterrado en el monasterio de Santa María de la Victoria que es en Triana, guarda y collación de esta cibdad de Seuilla en la sepoltura que me fuere dada; é si falleciere en el dicho viaje, mando que entierren mi cuerpo en una iglesia de la abocación de Nra. Sra. del más cercano lugar donde yo falleciere é me tomare la muerte, é mando á la obra de la Capilla del Sagrario de la Santa Iglesia de Seuilla, por reverencia de los Santos Sacramentos, que de la dicha iglesia é rescibido é tengo de rescebir, si la voluntad fuere de Dios Nr. Señor, mil mrs. — é mando á la Santa Cruzada un real de plata, — é mando a las órdenes de la Santa Trenidad y Santa María de la Merced, desta cibdad de Seuilla, para ayuda a la redención de los fieles cristianos que están cavtivos en tierra de moros, enemigos de nuestra Santa Fe católica, á cada una órden un real de plata — é mando a la casa é enfermos del Sr. San Lázaro, que fuera é cerca desta cibdad de Seuilla, en pitanza é porque rueguen a Dios por mi ánima, otro real de plata — é mando al Hospital de las Bubas desta cibdad de Seuilla, por ganar los perdones que en el son, otro real de plata — é mando que dicho dia de mi enterramiento, mi cuerpo presente me digan treinta misas, dos cantadas y 28 rezadas é que me ofrendan la ofrenda de pan é vino é cera que mis albaceas quisieren — é mando que me digan en el dicho monesterio de Santa María de la Vitoria un treintanario de misas cerrado, por mi ánima é que den por lo decir la pitanza acostumbrada — e mando que el dia de mi enterramiento se vistan tres pobres que son aquellos que con mis albaceas yo tengo hablado é que a cada uno dellos le den un sayo de pana pardillo é una caperuza é una camisa é unos zapatos, porque rueguen a Dios por mi ánima" — e asimismo mando que el dicho dia de mi enterramiento den de comer a los dichos tres pobres é mas á otros doce pobres, porque rueguen á Dios por mi ánima — é mando que el dicho dia de mi enterramiento den en limosna por las ánimas del purgatorio un ducado de oro; é confieso, por decir verdad á Dios é al mundo é guardar salud de mi ánima, que he rescebido é recebí en dote é en casamiento con la dicha doña Beatriz Barbosa mi muger 600.000 mrs. de que le tengo otorgado conocimiento de ellos por ante Vernal Gonzalo de Vallecillo, escribano público de Seuilla; — mando que antes de todas cosas la dicha doña Beatriz Barbosa mi muger, sea pagada é entregada de los dichos 600.000 mrs. del dicho su dote é así mismo de las arras que yo le mando, — é por cuanto yo voy en servicio de SS. AA. en la dicha de Armada y de todo el interés y provecho que de ella, con ayuda de Dios Nro. Señor, se quiere, sacadas las primeras costas que SS.AA. han fecho en la dicha Armada, yo tengo que haber el quinto de todo ello, é mas todo lo que yo oviere de mi facienda que llevo yo en la dicha Armada, é desto quiero disponer el diezmo de todo lo que oviere de la dicha Armada — por ende yo por esta carta deste mi testamento quiero é mando é es mi voluntad que el dicho diezmo se gaste é distribuya en la manera siguiente:

"Primeramente el tercio del dicho diezmo quiero é mando y es mi voluntad que lo aya el dicho monesterio de Nuestra Señora Santa María de la Victoria de la dicha Triana para facer la capilla del dicho monesterio é porque los frailes de dicho monesterio siempre jamás tengan cargo de rogar á Dios por mi ánima.

"Otro si — mando y es mi voluntad que de los otros dos tercios del dicho diezmo se hagan tres tercios, y que el uno de ellos lo haya el monesterio de Nra. Sra. Santa María de Monserrat, que es en la cibdad de Barcelona, y el otro tercio lo haya el monesterio de San Francisco de la Villa de Aranda de Duero, para ayuda de la caustral del dicho monesterio, y el otro tercio lo aya el monesterio de Santo Domingo de las Dueñas de la cibdad del Puerto de Portogal, para las cosas que más necesarias fueren al dicho monesterio; — lo que dicho es yo les mando, porque rueguen a Dios por mi ánima.

"E otro si — mando é quiero y es mi voluntad que de la mitad de toda la otra hacienda que a mi me pertenece de la dicha armada é de la otra facienda que yo tengo en esta dicha cibdad de Seuilla, se saque la quinta parte de todo ello para cumplir las cosas de mi ánima, é que mis albaceas del dicho quinto cumplan las cosas de este dicho mi testamento, en lo que más á ellos les pareciere que se conviene hacer para descargo de mi ánima é conciencia."

(*Del libro "Descubrimiento del Estrecho de Magallanes", del Rev. P. Pablo Pastels, editado por la familia Menéndez Behety, en ocasión de celebrarse el IV Centenario del descubrimiento del Estrecho de Magallanes*).



Autógrafo de Magallanes

# Crónica de los Territorios

## TRELEW

Después de una corta permanencia en la Capital Federal, ha regresado el señor gobernador del territorio, teniente coronel Abel Miranda, quien viene acompañado de su distinguida señora esposa e hijitos. Durante su breve estada en la Capital, el señor gobernador ha realizado diversas gestiones, ante las autoridades nacionales, que han de traducirse, seguramente, en importantes mejoras para el territorio.

o o o

También ha tomado posesión de su cargo el señor Juez Letrado, doctor Francisco Carreño, quien de inmediato, y después de las visitas oficiales que recibió de caracterizados vecinos del territorio y foro en general, ha dado principio a su delicada función.

o o o

El teniente coronel don Antonio Fernández Lima, nuevo Jefe del Distrito Militar Nº 26, con asiento en ésta, se ha hecho cargo de su puesto en reemplazo del de igual graduación, don Regino Lezcano.

o o o

La temporada balnearia en la playa Unión, está en todo su apogeo. Nótase gran entusiasmo tanto entre la concurrencia ocasional como en las familias que fijaron su residencia en la misma.

Cierto es que gran parte del éxito radica en las acertadas medidas tomadas por el señor gobernador del territorio, así como en el apoyo que el mismo presta a todo lo que signifique un adelanto para dicha playa y lleve la finalidad de atraer el mayor concurso de veraneantes. Son realmente sorprendentes los adelantos que se han operado en el corto espacio de dos meses, mereciendo citarse los relativos a la instalación de aguas corrientes, con servicios para las casillas y sus tomas de agua cada cincuenta metros; iluminación eléctrica en toda la rambla; dotación de bañistas y colocación de salvavidas de corcho, eficazmente distribuídos.

Se han llevado a cabo dos bailes sociales en el local del "Balneario Roselli", y, dado el éxito que alcanzaron, está asegurada la realización de nuevas reuniones sociales en forma periódica.

o o o

Después de una larga y penosa enfermedad falleció en la Capital Federal, donde fuera llevada en busca de mejoría, la señora Amelia Farrays de Hernández, dama extensamente vinculada en esta localidad.



Pto. Madryn: El Gobernador del Territorio dando el puntapie inicial en el match jugado entre dos equipos locales en la cancha del Club F. C. C. del Chubut.

o o o

Ha tomado posesión de su puesto el nuevo contador de la sucursal en ésta del Banco de la Nación Argentina, señor Heraclio Lugones, quien desempeñaba igual cargo en la sucursal de Torquinst.

## COMODORO RIVADAVIA

El día 30 de enero último, a las 16 y 45 horas aterrizó en el aeródromo local un avión Curtiss, piloteado por el agregado militar a la Embajada de los Estados Unidos, capitán Klaph A. Wooten, en el que viajaba el señor Embajador de la misma Nación en Santiago de Chile, señor H. W. Culbertson.

En la jira que el distinguido diplomático inició en la capital chilena, ha visitado Puerto Mont y Río Cisne, prosiguiendo, después de detenerse en esta localidad, para las de Río Gallegos, Magallanes y Tierra del Fuego, desde donde emprenderá viaje de regreso a ésta siguiendo el mismo itinerario de ida, para continuar luego rumbo a Buenos Aires.

En los días 7 y 8 de febrero ppdo., organizada por el Club de Gimnasia y Esgrima de la localidad, en el salón de la Sociedad Española de Socorros Mutuos, se llevó a cabo la "kermese" que dicho club venía preparando desde tiempo atrás con mucho entusiasmo.

Compañía de Productos "CONEN"
RIVADAVIA 530 AVELLANEDA
Fabricantes y Especialistas en VELAS, JABONES DE TOCADOR e Industriales para LANAS, HACIENDAS, CREMERIAS, GRANJAS CURTIEMBRES, BODEGAS

LENG ROBERTS y Cía.
AZUCARES
: YERBAS :
RECONQUISTA 314 BUENOS AIRES

El salón, convenientemente adornado, dió a la fiesta un mayor realce, atrayendo numerosa y selecta concurrencia, que en su mayor parte bailó animadamente, durante las dos noches, hasta las primeras horas de la madrugada.

## PUERTO DESEADO

La noche del 8 de febrero último, efectuóse el tradicional baile de La Rural, organizado por la Sociedad de Damas de Beneficencia, y que resultó todo un éxito debido a los preparativos que la comisión organizadora venía efectuando de antemano con tal fin. Esta brillante reunión social se llevó a cabo en el salón de "La Gioconda", concurriendo lo más selecto de la sociedad deseadense, entre la cual notóse la presencia de numerosas personas del interior, hacendados en su mayoría, como también de otros puertos, especialmente de San Julián, que habían venido a ésta con motivo de la Exposición Ganadera celebrada en dicho día.

La presencia del señor gobernador del territorio, capitán de fragata don Bartolomé Danieri, que se trasladó a ésta con objeto de inaugurar la exposición, contribuyó a dar mayor realce al festival, cuya animación no decayó hasta muy avanzadas horas de la noche.

## SAN JULIAN

Con todo lucimiento se realizaron, los días 31 de enero y 1º de febrero últimos, las romerías españolas, que contaron con numeroso concurso de público ,sobre todo la última noche, que fué cuando se verificó el sorteo de un pasaje de primera clase, ida y vuelta, a Buenos Aires, resultando favorecida la señorita Victoria Vicinguerra.

## RIO GALLEGOS

Quedó constituída la nueva comisión local de los "Boy Scouts Argentinos", integrada con las siguientes personas: presidente, señor Ernesto Kietzmann; vice, señor Esteban Saglietto; secretario, señor Juan Liegeis; tesorero, señor José Grosso; vocales, señores Rosario A. Grillo, Juan Hilarión Lenzi, Herbert J. Elbourne y Juan Mackenzie; delegado, señor Ernesto H. Riera; maestro-scout, señor Lucas K. Nicolitch. Además, fué designada la señora Flora Middleton de Grillo, encomendándosele la misión de organizar la comisión de damas.

Dicha Asociación efectuó el 1º de febrero una excursión campestre a la estancia "Marcatch-Aike" aprovechando el gentil ofrecimiento del señor J. Mackenzie. El día transcurrió en forma amena, disfrutando todos los concurrentes de las delicias propias de esas reuniones, realzadas con la generosa hospitalidad de los dueños de casa.

o o o

La nueva C. D. de la "Sociedad Cosmopólita de S. M.", quedó integrada en la siguiente forma: presidente, señor Marcelino López; vice, señor Leonidas Bohemer; secretario, señor Amador Víctor González; tesorero, señor Pantaleón Pedraza; vocales, señores Marcos Buratovich, Olegario Sierpe, Lucas Nicolitch, Antonio Pérez y Nicolás Suvich. Jurado de honor: señores Rosario A. Grillo, Juan A. Méndez y Santiago Bulich. Vocal de turno, señor Nicolás Zuvich; porta estandarte, señor Antonio Reyes.

o o o

Con el objeto de allegar fondos para la erección del monumento a los caídos el 6 de septiembre, se organizó el martes 22 de enero, una velada artística en el Cine Colón.

En su carácter de secretario de la comisión organizadora, dió comienzo al acto el señor J. H. Lenzi, quien con frases elocuentes diseñó a grandes rasgos la historia del movimiento revolucionario del 6 de septiembre, refiriéndose a continuación al homenaje proyectado. Seguidamente se desarrollaron los números del selecto programa preparado por la comisión respectiva.

Una nutrida concurrencia afirmó con su presencia el sincero deseo de colaborar en el mejor éxito de la función, a la cual, por otra parte, dieron todo su realce los respectivos intérpretes, quienes cosecharon el expontáneo aplauso general por su acertada actuación, especialmente el conjunto infantil que bailó el pericón nacional, caracterizado en forma adecuada.

o o o

Después de efectuar una extensa jira por el interior, regresó a ésta, el gobernador del territorio, capitán de fragata don Bartolomé Danieri.



Sociedad Anónima

# The Anglo Argentine Iron Co. Ltd.

Av. ROQUE SAENZ PEÑA 671, 1.er PISO

BUENOS AIRES




Fabricantes de

## Hierro galvanizado, acanalado y liso

## GUNTHER PLÜSCHOW
## Y ERNESTO DREBLOW

EL 28 de enero último, mientras efectuaban uno de sus acostumbrados vuelos de estudio sobre el Lago Rico, y por causas que aun no se han podido establecer debidamente, los valientes exploradores alemanes Gunther Plüschow y Ernesto Dreblow, sufrieron un impresionante accidente de resultas del cual encontraron la muerte.

El trágico suceso ha impresionado hondamente, causando un profundo sentimiento de pesar, especialmente en Río Gallegos y la ciudad chilena de Magallanes, donde los aviadores eran vastamente conocidos y apreciados por las destacadas virtudes personales de que eran poseedores.

Plüschow y Dreblow habían venido al país en el año 1928, en cumplimento de una misión científica consistente en explorar las más hermosas regiones de Tierra del Fuego, debiendo tomar, a la vez, una película y vistas fotográficas de las mismas, como así escribir un libro sobre los estudios realizados e impresiones recogidas. Los arriesgados exploradores contaban, para llevar la empresa al buen término que se habían propuesto, con los elementos necesarios para ello: una goleta, la "Feuerland", a cuyo bordo viajaron desde Hamburgo, y un avión: el D Tsingtan 1313.

Así, poco después de un año de actividades, el más brillante éxito coronaba los esfuerzos de los expedicionarios que, dando por finalizada la misión que se les confiase, regresaron a su patria ampliamente satisfechos de la labor cumplida.

El año pasado hemos tenido la satisfacción de recibir el libro de Plüschow a cuyas páginas el autor había conseguido llevar toda la belleza de las regiones que comprendían sus viajes por territorio de Tierra del Fuego.

Tal fué el interés que despertaron los trabajos de Plüschow y el éxito con que fueron premiados, que a los exploradores les fué encomendada la misión de volver al país a fin de efectuar estudios sobre la zona de los lagos cordilleranos.

Con esos propósitos, desde hace pocos meses, Plüschow y Dreblow encontrábanse nuevamente en la Patagonia.

Y en ella los sorprende la muerte en la forma trágica que se conoce.

Pero los sorprende en su puesto de combate, como cuadra a los hombres valientes y a los espíritus superiores, pero que son merecedores, por el bien que hacen a la humanidad y por sus condiciones personales, a un destino menos triste, menos cruel.


# ZAPATILLAS
# "LANGOSTA"

**No basta pedir "Langosta"**
**Es necesario exigir la marca**
**En la suela de cada zapatilla.**

**Se venden en toda la Patagonia**




**Las encontrarán en todas las sucursales de la S. A. Import. y Exp. de la Patagonia y eu todas las casas serias de la República.**



Se puede ser bonita y tener un cuerpo feo.
Esto se evita con una faja de la marca que vende la
S. A. Imp. y Exp. de la Patagonia.

Fabricante

**José Ma. Simonetti**

731 - Isabel la Católica - 731
BUENOS AIRES

**Solicítelas en los mostradores de la Soc. Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.**

# Pinturas OLSINA al agua lavable

todos los colores




Adhieren á
cualquier material
dejando las paredes
hermosas y sanas
cuestan poco duran mucho.

# PAGINAS FEMENINAS

## LA MUJER Y EL HOGAR

**Charlas por TAMARA**

EL comentario del día es la crisis económica porque atravesamos; se habla de ella en las reuniones familiares, en los teatros, en los tranvías, etc. Yo también voy a hablar de lo mismo en esta charla, pero no con el espíritu de agregar un comentario más, sino para hacer reflexionar seriamente a mis amables lectoras, sobre este nuevo problema tan íntimamente ligado a la vida del hogar.

Creo que ha llegado el momento de preocuparse de la reducción del presupuesto familiar, medida que se hace necesaria, tanto en el hogar del rico como en el del pobre; porque hay que vivir conforme a las circunstancias, metodizar las costumbres, evitando todo gasto supérfluo y todo derroche excesivo de lujo y vanidad.

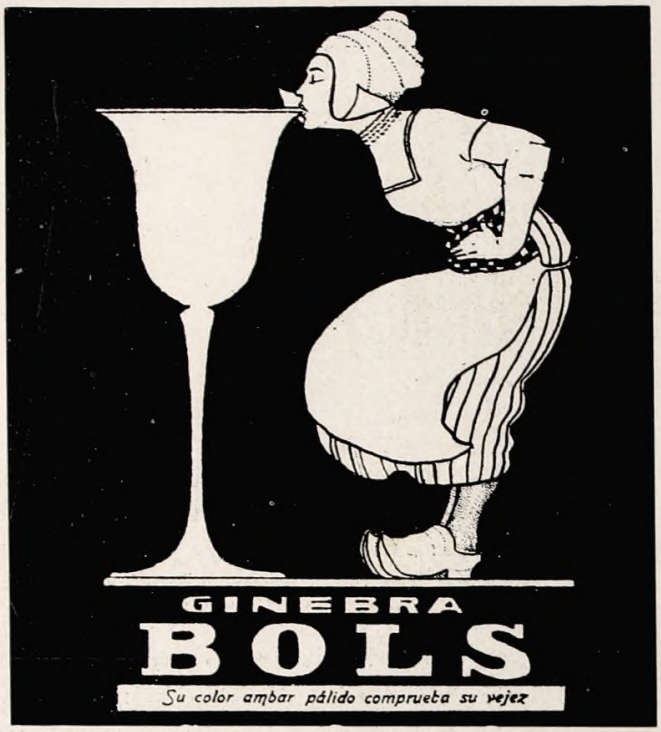
En estos últimos tiempos el lujo se ha convertido en una enfermedad crónica. Hay muchas familias que viven al día con gran rango sin preocuparse del porvenir, y esta imprevisión, suele terminar, en la mayoría de los casos, en grandes desastres familiares.

Las mujeres, que por lo general somos las administradoras dentro de la casa, debemos pensar seriamente en los deberes que como tales nos corresponden, y no abandonar nunca esa ciencia que se llama economía doméstica, porque ella es indispensable para que una casa no caiga en la ruína económica y muchas veces hasta en el desorden debe saber perfectamente los ingresos con que cuenta para el mes y según sus recursos ajustar a ellos sus gastos, para ésto debe llevar una exacta contabilidad, y yo les aconsejaría no acostarse nunca sin haber apuntado èn su libro de cuentas todos los gastos del día. La dueña de casa cuidará, naturalmente, que los gastos no excedan a los ingresos, porque toda deuda es una verdadera plaga que conduce poco a poco a la ruína. Las causas de las deudas son, generalmente, la falta de orden y de economía, el no hacer caso de los gastos pequeños, el no llevar bien la contabilidad y el no hacer diariamente la cuenta con los sirvientes encargados de las compras. Otras causas de desorden y desconciertos económicos dentro del hogar es la manía que muchas mujeres tienen por las llamadas baraturas o "liquidaciones" que las hacen comprar lo que no necesitan presentándoles artículos, generalmente inútiles, bajo el nombre de "Ocasión"; la vanidad que hace desplegar más lujo del que se puede sostener; la falta de energía para privarse de lo que no es absolutamente necesario y la costumbre de comprar a plazos, tan difundida en este país y que sólo sirve para agravar la situación económica. Hay que desterrar el lujo si no se tienen rentas sobradas para sostenerlo, **no comprar nada que no se pueda pagar al contado,** reduciendo así el presupuesto familiar al mínimum, dejando siempre un margen de economía que permita hacer frente a cualquier desgracia, enfermedades o para procurar una alegría a la familia.



La dueña de casa que ajuste sus procedimientos a las sencillas normas que he señalado puede estar segura que sabrá salvar la actual crisis, prestando una valiosa contribución a su esposo y a la suerte y felicidad de su hogar.

# GINEBRA BOLS




LEGITIMA

DE HOLANDA

***Su color ambar pálido comprueba su vejez***

**Como Aperitivo**

Tomada helada supera al mejor cocktail.

**Como Digestivo**

El punto final de toda buena comida.

**Como Refrescante**

Tomada con goma y soda constituye un refresco agradable, higiénico y estimulante.

Seleccionado y envasado en

Londres por sus propios cosecheros

LIPTON Ltda.

UNICOS IMPORTADORES

**MOSS & COMPAÑIA Ltda.**

SOCIEDAD ANONIMA

**BUENOS AIRES**



# EL INVIERNO EN EL SUD



Grupo de yeguarizos en un campo cubierto de nieve durante el invierno último.



Lanares entre las nieves que cubrian toda vegetación en la precordillera durante la pasada estación invernal.



Un pastor, ovejero, con sus perros, dispuesto a recorrer el campo para cerciorarse del estado de los animales entre la nieve.

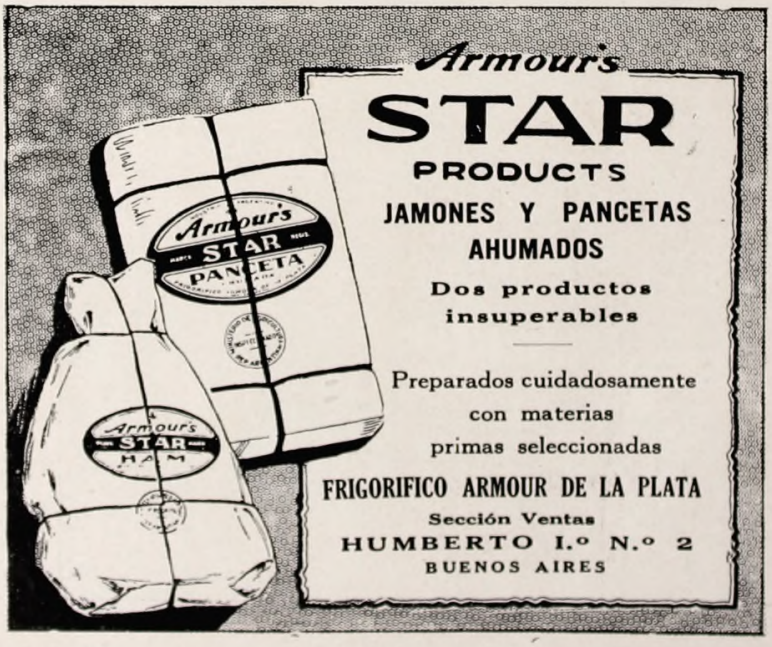
*Fotos: Santiago Badboone (hijo)*



# QUILMES CRISTAL

## LA MEJOR CERVEZA

**Lo que compra Vd. en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, es siempre la mejor calidad cedida honestamente a precios bajos.**




Armour's

STAR

PRODUCTS

JAMONES Y PANCETAS AHUMADOS

Dos productos insuperables

Preparados cuidadosamente con materias primas seleccionadas

FRIGORIFICO ARMOUR DE LA PLATA

Sección Ventas

HUMBERTO I.º N.º 2

BUENOS AIRES

# NOTICIAS Y COMENTARIOS



*RIO GALLEGOS. — Embajador de Estados Unidos en Chile Mr. J. Culberston a su llegada de paso para Magallanes.*

## ACTIVIDADES GANADERAS

**Exposición en Puerto Deseado.** — Con marcado éxito llevóse a efecto la XVI Exposición Feria Ganadera que anualmente organiza la Sociedad Rural de Puerto Deseado, contando con mayor número de expositores que en años precedentes. No obstante, es de lamentar que el mal tiempo reinante restara brillo al certamen, pues el domingo 8 de febrero, día de la inauguración, debido a la abundante precipitación pluvial, la concurrencia no fué tan numerosa como era dable esperar. Los días siguientes, en cambio, fueron de bastante animación con motivo de efectuarse los remates de los magníficos productos premiados.

En representación de la Sociedad Rural de San Julián, fueron designados para asistir al certamen del epígrafe, los señores Amílcar Pérez y Hugo Kubaseck.

A la Sociedad Ganadera San Julián Sheep Farming Co. le fué adjudicado el Gran Premio, primer premio de conjunto y medalla de oro, como así también la copa ENOSIS por haber obtenido el Gran Premio durante tres años consecutivos, y copas "Muruzábal" y "Saint Hnos".

Aprovechando la oportunidad que ofrecía la presencia de representantes de la sociedad rural de distintos puntos, se llevó a efecto una reunión de la que participaron, además de los representantes de la sociedad local, los de las siguientes localidades: Santa Cruz, San Julián y Colonia Sarmiento, tomándose una resolución en el sentido de que todas las gestiones que se realicen en lo sucesivo, serán encaminadas en conjunto a fin de darles mayor fuerza y hacer que las resoluciones favorables recaigan más fácilmente sobre las peticiones que se formulen.

o o o

**Frigorífico de San Julián.** — A juzgar por los contratos anotados hasta la fecha, créese fundadamente que los trabajos de faenamiento del frigorífico de la referencia, se prologarán hasta el próximo mes de mayo.

o o o

**Frigorífico de Puerto Deseado.** — Este frigorífico comenzó sus tareas de faenamiento estableciendo los siguientes precios:

**Corderos:**

| | | |
|---|---|---|
| Carne apta para exportación en reses | $ 0.30 | el kilo |
| Reses para cortar . . . . . | ,, 0.25 | ,, |

**Capones:**

| | | |
|---|---|---|
| Carne apta para exportar en reses . . . | $ 0.17 | ,, |
| Reses para cortar . . . . . | ,, 0.13 | ,, |

**Ovejas:**

| | | |
|---|---|---|
| Carne apta para exportar en reses . . . | $ 0.12 | ,, |
| Reses para cortar . . . . . | ,, 0.08 | ,, |

Los gastos de acarreo y ferrocarril por cuenta del vendedor.

## DIPLOMATICAS

**Jira por la Patagonia.** — El Embajador de los Estados Unidos de Norte América en Chile, Mr. Culberston, en compañía del agregado militar a la misma, capitán Ralph Wooten, efectuaron recientemente una interesante jira aérea por distintas localidades de la Patagonia, en las cuales fueron dignamente recibidos y agasajados, especialmente en Río Gallegos, donde la colectividad norteamericana allí radicada ofreció a Mr. Culberston una cena en el Gran Hotel París, a la que asistieron en calidad de invitados los cónsules de Chile, España, Alemania, Bélgica, etc., como asimismo el secretario de la gobernación, a cargo interinamente de la misma, las autoridades municipales y un selecto núcleo de personalidades locales.

(CONTINÚA EN LA PÁG. 57)

*Florentino Perez*

DESPACHANTE DE ADUANA

*Removido y Embarques de Frutos. Agente Marítimo, Exportador y Agente de la Compañía de Seguros "Minerva".*

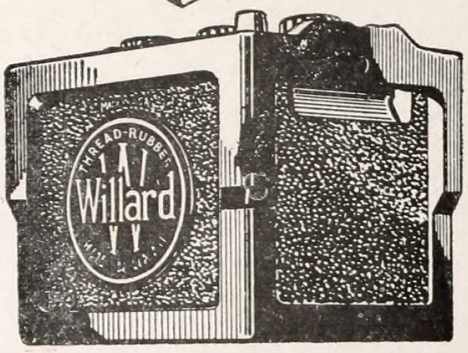
*COMISIONES EN GENERAL*

PUERTO DESEADO — República Argentina

# ¿Es suficiente la medida?



Para reemplazar un acumulador no solo se requieren medidas exactas, sino que se debe tener en cuenta la calidad y el exacto amperaje que forman su capacidad. Toda Estación de Servicio Willard garantiza que Vd. conseguirá estos factores si adquiere un Willard de Sello Rojo con separadores de caucho entretejido.




Distribuidores Generales:

**Ostilio Bocci & Cía**

Sucesores de GINO BOCCI & Hno.

Bmé. MITRE 2060-64 BUENOS AIRES

# Willard

Estaciones de Servicio en las Sucursales de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia.




Por su

## Rica e Invariable Mezcla Habana!

## UNICOS EN SU TIPO EN EL PAIS

# NOTAS SOCIALES




RIO GALLEGOS

Comisión de damas, señoritas y caballeros que tomaron parte en las romerías patrocinadas por el Centro Gallego y realizadas ultimamente




RIO GALLEGOS

Niñas y niños que tomaron parte en el pericón bailado en el Cine Colón con motivo de la velada realizada a beneficio y pró - monumento a las víctimas de la revolución del 6 de Septiembre.



RIO GALLEGOS

Después de un pic-nic celebrado en la estancia Markatch-Aike

Fotos Huerta




# DAVILA, RODRIGUEZ y Cía.

VICTORIA 1212

Los artículos que llevan esta marca se distinguen por su elegancia y calidad.

Nuestra exclusividad la tiene la
SOCIEDAD ANONIMA IMP. Y EXP. DE LA PATAGONIA

## Fábrica de Sillones "MORRIS" - de ALEJANDRO DIAZ

INDEPENDENCIA 2314 BUENOS AIRES

Si Vd. necesita un sillón confortable no vacile: compre un sillón MORRIS de respaldo inclinable que le proporciona la mayor comodidad

Los puede adquirir en las sucursales de la Cía. o de su fabricante

20 distintos modelos con o sin atril para lectura



SILLON MORRIS
N.° 981

TAPIZADO CON FELPAS O GENEROS A ELECCION

**Proteja su salud y provea su despensa con los artículos alimenticios que ofrece la Anónima. Son de la mejor calidad y siempre frescos.**



CHAMI

## MOIS CHAMI

**ALSINA 968**

Ponemos inteligencia y gusto para vestir a los niños.

*Pídalas en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.*

BODEGA Y VIÑEDOS "LA JOSEFA" CAYETANO BONFANTI E HIJOS

## FABRICA y REFINERIA de ACEITES VEGETALES

ELABORACION DE CAFES
ESPECIAS Y CEBADA
PERLADA

*Cayetano Bonfanti e Hijos*

*ESTABLECIMIENTO VITI-VINICOLA*
*"LA JOSEFA"*
*CHACRAS DE CORIA*
*DEPARTAMENTO LUJAN DE CUYO*
*PROV. DE MENDOZA*

ESCRITORIOS
FABRICA Y REFINERIA:

**4357 - Av. DIAZ VELEZ - 4373**

**329 - YATAY - 347**

U. T. 63 - Almagro 0467
C. Telef. 190 Oeste
**BUENOS AIRES**



# LA TIERRA PUBLICA Y EL CREDITO OFICIAL

La falta de cumplimiento por parte de los Poderes Públicos a las disposiciones de la ley de tierras Nº 4167, en todo lo que ella propende al fomento de los territorios nacionales, ha impedido que el crédito se desenvolviera ajustado a las normas comunes que lo regulan en todas partes del país y del mundo, y se neutralizara para el bienestar de los pobladores y el progreso de esas regiones la influencia provechosa que su aplicación económica tiene como resorte de prosperidad colectiva.

Razones de distinta índole que serán examinadas paulatinamente en estas columnas, han sustraído al Estado de concurrir para completar las disposiciones de esa ley, a hacer factible y tranquilo el trabajo de los que se han lanzado a la colonización de sus tierras, fiados en las seguridades que ella consigna en su articulado, y en la colaboración progresiva del Estado en la obra de producción y de adelantos que la misma ley adelantaba y sugería.

La tierra pública no ha sido entregada en propiedad al poblador que la ha colozinado con esfuerzo y enormes gastos, y el valor que ella supone no ha entrado, por consiguiente, al juego económico de la explotación, sino que, por el contrario, ha hecho más gravoso el trabajo, recargándolo con el peso de caros intereses que han creado hoy la situación casi desesperante en que la mayor parte de los pobladores se encuentra.

Cada fracción de tierra colonizada de acuerdo con la ley, ha exigido la inversión de sumas probablemente mayores a las que podría valer muy bien tasada la misma tierra, y se ha formado así un capital improductivo, financieramente contemplado, obligando a sustraer de la producción anual un elevado porcentaje para atender sus intereses.

La comisión oficial que estudia ahora estos problemas y tiene señalado en su programa el capítulo del crédito, puede estudar esta faz de la situación de los territorios, especialmente del Sur, que han sido los más decuidados, y proyectar soluciones prácticas e inmediatas que redimirían sus poblaciones de la crisis en que se debaten y que para sostenerla ya, no serían suficientes muchos años de valorización de sus productos, por elevada que fuera.

La tierra fiscal hoy, salvo algunas excepciones provocadas por interregnos de mala administración, está en su mayor parte en poder de sus verdaderos trabajadores y esto simplifica el que se la entregue en propiedad, y sin riesgos, a los que las tienen solicitadas desde muchos años atrás. La tierra así entregada a sus mismos ocupantes, adquiriría por ese solo hecho un valor muy superior, que unido al que significan las construcciones y mejoras que se le han introducido, podía dar la pauta para formalizar la operación de crédito, entre el poblador y el Estado, en condiciones económicas y de largo plazo, que serviría para sustituir los préstamos particulares que tienen subvertida la economía general de esos territorios, en todos sus aspectos y reanudar el esfuerzo de los pobladores sobre bases definitivas de tranquilidad y beneficio para ellos y de seguridad y provecho para el fisco.

Podría ser el Banco Hipotecario Nacional, de acuerdo con la Dirección de Tierras, el establecimiento oficial que ejecutara las disposiciones que se adoptaran al respecto, lo que sería una garantía para el fisco y un respaldo a la correcta aplicación de la ley y sus nuevas reglamentaciones, que es el punto principal que necesita vigilarse para impedir que se caiga en el error de los grandes latifundios, aun cuando será necesario ampliar los límites fijados por la ley 4167 como máximo de superficie, a base de un mejor cálculo de su capacidad, de su ubicación y de los gastos que debe so-

## ANTE LA REALIDAD

*EL gobernador del territorio de Santa Cruz, comandante Danieri, acaba de realizar una jira por el interior de la gobernación de su mando. Vale decir que el funcionario ha estado, pues, en contacto con la realidad, en presencia de la angustiosa situación en que se encuentran los pobladores. La oportunidad, entonces, ha querido aproximarlo lo más posible a contemplar, en toda su crudeza, el cuadro que muestra a muchos hogares argentinos debatiéndose en medio de la miseria.*

*Así, habrá comprobado como familias enteras no han perecido aun de hambre, porque todavía les queda carne y sal para mantenerse y subsistir.*

*Así, habrá sentido conturbado el espíritu ante los niños que añoran aquel mendrugo de pan con que se nutrieran la última vez, hace ya tiempo... Y así, junto a ellos, habrá visto, también, a los hombres que un día, ya bien lejano, soñaron con su porvenir y con el de los suyos. Y que por la conquista de ese ideal, haciendo a la vez patria, entregaron lo mejor de sus esfuerzos y sus más generosas energías. Y que lucharon muy rudamente contra las hostilidades de una naturaleza ingrata y de un Estado que nunca supo comprenderlos y a quien en vano se dirigiron en demanda de una tregua primero y de amparo después, cuando ya las fuerzs flaqueaban y el derrumbe total se hacía inminente.*

*Y que ahora, aquellos hombres, sin valor, sin energías, sin fe, sin nada, agotando el último adarme de voluntad que les queda ya lo único que apenas piden es pan para no desfallecer de hambre con los suyos sobre el retazo de suelo inhospitalario y frío en cuyas entrañas yacen rotas tantas esperanzas...*

portar su producto para tener acceso a los mercados de venta.

No es posible entrar en unas consideraciones de simple orientación, como éstas, a concretar más en detalle las fórmulas que pueden llevar a resolver sin tropiezos las sugestiones que hacemos, pero como un antecedente que una solución en ese sentido es viable y provechosa, podemos recordar el precedente que hace ya bastantes años, y en situaciones económicas más o menos análogas a las que hoy presentan los territorios, hombres de negocio que estudiaron las condiciones, los recursos y el porvenir que ellos ofrecían, proyectaron una combinación económica destinando alrededor de 100 millones de pesos oro para habilitar a los pobladores, mediante préstamos en efectivo, que no devengarían mayor interés del 8 por ciento anual, de las sumas necesarias para el pago íntegro de la tierra a que tenían derecho por la ley, y del valor de las instalaciones efectuadas, que se reintegraría al comercio que había habilitado los créditos anteriores, con un plazo de amortización que oscilaba entre 25 y 30 años.

Posiblemente, la falta de un criterio exacto sobre estos problemas nacionales no dejó que prosperara ese proyecto, y los territorios nacionales no pudieron resolver el problema del crédito económico, que es sustancial para el progreso estable de esos territorios nacionales.

La comisión nacional tiene, pues, un antecedente de garantía sobre la utilidad de un estudio en ese sentido, al ocuparse del punto relacionado con el "crédito" que tiene incorporado a su plan de trabajos.

(De "El Diario" del 18|2|31).


"LA EUROPEA"

ESTABLECIMIENTO MODELO

MOLINO HARINERO

Fábrica de Pastas Alimenticias

SEMOLERIA a ALTA — MOLIENDA —

La primera en Sud America

SEMOLA DE TRIGO CANDEAL, TRIGO Y MAIZ PISADO, HARINA DE MAIZ.



Fideos y Moñitos de Pura Sémola

EXIJAN NUESTRA MARCA

Productos de Alta Calidad

USANNA & GERINO

2377 - CONSTITUCION - 2377

BUENOS AIRES

Unión Telef. 6840, Buen Orden

Cooperativa Telef. 798, Sud

GUERRA HERMANOS

FORRAJES Y CEREALES

*Le conviene a Vd. hacernos un pedido de Maiz.*

149 - Humberto I.° - 149

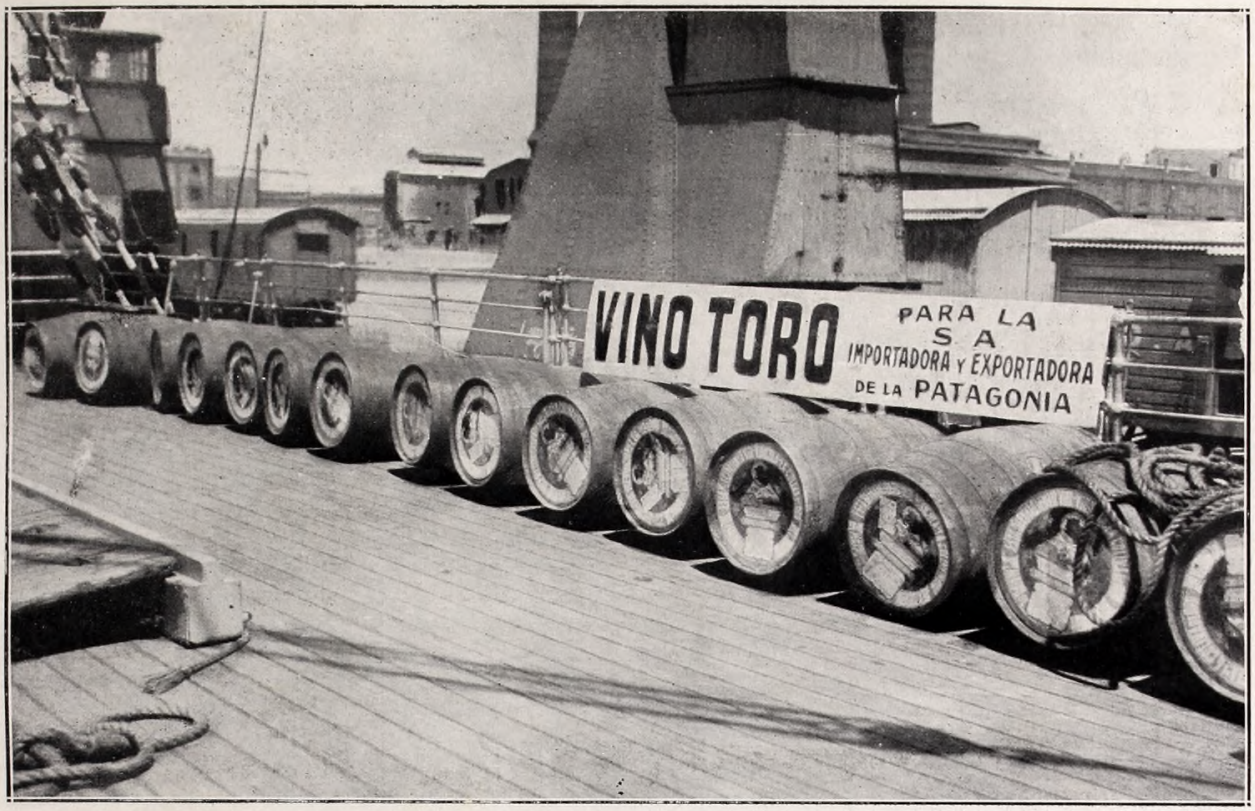
Dirección Telegráfica: GUERRAHNOS

BUENOS AIRES

BIZCOCHOS CANALE

*Insubstituibles para el te*

*Ideales para niños*




*Vapor "Asturiano" cargando bordalesas de Vino TORO para nuestras sucursales*




# ¿ Porqué

LOS GANADEROS PREFIEREN EL



# FLUIDO MANCHESTER ?

PORQUE ES EL MEJOR ANTISARNICO - DESINFECTANTE;
PORQUE tiene un prestigio ganado en 30 años de éxitos prácticos;
PORQUE su eficacia se funda en bases científicas;
PORQUE consta en las ACTAS OFICIALES de aprobación;

I.° que después del primer baño no se hallaban parásitos sobre los animales;
II.° que se constataba la desaparición de heridas, costras y lesiones de sarna;
III.° que las muestras de lana no habian sufrido alteración alguna en su estructura.

PORQUE siendo un remedio seguro, resulta el mas económico;
PORQUE pueden sumergirse enteramente los animales en el baño, destruyendo los focos de sarna en los ojos y en las orejas, sin riesgo de ninguna clase;
PORQUE cuando se usa un remedio debe usarse el mejor;
PORQUE donde llega el FLUIDO MANCHESTER está asegurada la salud del ganado y la tranquilidad del estanciero.

SE VENDE EN TODAS LAS FERRETERIAS, ALMACENES Y CASAS DE RAMOS GENERALES DEL PAIS
Envases de uno, cinco, diez, veinte y doscientos litros.

**Tenemos un tipo especial para aguas salobres llamado FLUIDO MANCHESTER "S"**

PRODUCTOS

"Paulista"

CAFE
TE
YERBA
CACAO
CHOCOLATE

BOMBONES Y
CARAMELOS

DE SUPERIOR CALIDAD

Administración y Fábrica
1538 - TACUARI - 1560

Sección "PREMIOS"
TACUARI 1542



## Distinción

Yerba de un sabor "distinguido", completamente diferente a todas, Flor de Lis cautiva a quienes la prueban, convirtiéndolos en sus adeptos. Su rendimiento y efectos benéficos, son características de una genuina yerba paraguaya.

FLOR DE LIS
YERBA GENUINA PARAGUAYA



LA INDUSTRIAL PARAGUAYA S. A.
ASUNCION (Paraguay)
Sucursal y Molino en Bs. As.
Chile y Paseo Colón.

**Cuando compre, compare y verá la ventaja que obtiene en consumir mercaderías de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia.**




Pídalo en la Soc. Anon. Imp.
y Exp. de la Patagonia.

## RICARDO BARASSI & Cia.

NICASIO OROÑO 2451 - 59 :: U. T. 1615, Paternal
BUENOS AIRES

*Fraccionadores exclusivos de los acreditados Vinos de*
*SANTIAGO GRAFFIGNA Ltda.*
*de SAN JUAN*

***Recomendamos n especialidades:***

**Para mesa:** Tinto Francés, Medoc, Barbera, Pinot, Semillón, Sauternes, Rhin

**Para Postre:** Tipo Oporto, Moscato Extra, Argentino y Añejo Extra.

*Garantimos la más absoluta genuinidad de los vinos que embotellamos bajo nuestro inmediato control.*

***Solicítelos a nuestros distribuidores exclusivos:***
***SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA Y EXPORTADORA DE LA PATAGONIA***

(CONTINUACIÓN DE LA PÁG. 49)

Por su parte, el secretario de la gobernación, ofreció al distinguido diplomático, un almuerzo en el Hotel Argentino, dando ello motivo a una nueva e interesante reunión social.

Mr. Culberston siguió viaje con destino al país amigo, llevando inmejorables recuerdos y muy gratas impresiones de la Patagonia.

o o o

## AERONAVEGACION

**Los servicios de la Aeroposta Argentina.** — Ante el anuncio de la posible suspensión de los importantes servicios aéreos que desde hace un año viene prestando a la Patagonia la Aeroposta Argentina, con el máximum de seguridad, eficiencia y tecnicismo, varias entidades se han dirigido a las autoridades nacionales solicitando su apoyo en favor del mantenimiento de dichos servicios.

Desde estas mismas columnas hemos destacado, en diversas oportunidades, los grandes beneficios que reportan a los pueblos del Sur, las comunicaciones aéreas que tanto han contribuído a vincularlos entre sí acercándolos a los centros de mayor significación.

Sería de lamentar que por el mal resultado económico del primer año de ensayo, se supriman tan importantes servicios. Por lo que es de esperar que no se hará demorar la intervención de los poderes públicos a fin de arbitrar los medios para que la Aeroposta Argentina pueda continuar colaborando en la obra de progreso de las comunicaciones con la Patagonia.

o o o

## BIBLIOGRAFIA

**"Horas Amenas".** — El señor Enrique T. Romero, que con tantas vinculaciones cuenta en la Patagonia, ha dado a la publicidad su libro "Horas Amenas", título bajo el cual ha reunido varios escritos breves y novelas, con un prólogo del prestigioso literato don Juan José de Soiza Relly, quien se anticipa a juzgar de "libro de cosas vividas", la obra del señor Enrique T. Romero.

En verdad, son amenas las horas que brinda su lectura, justificando así el acierto del autor en la elección del título.

Sólo en un corazón exquisitamente sensible como el del autor de "Horas Amenas", puede despertarse un sentimiento tan humano y el espíritu apasionado y un tanto romántico que campea en las 260 páginas de que consta el tomo.

El señor Romero ha escrito su obra "libre del temor a la crítica y los falsos prejuicios" sin otra preocupación que la de elevar el concepto de la mujer en todos los órdenes de la vida. Así es como en "Horas Amenas", su autor persigue el elevado propósito de hacer que prime ante todo, el amor que dignifica desde el de madre e hija y, como él mismo lo dice, "Almas Infantiles" y "Triste Retorno", se inspiran en casos corrientes de la vida, donde se enaltece el noble corazón de la esposa ideal, y el de la amante, que sobre los prejuicios es mujer, y suele amar sinceramente hasta llegar al sacrificio.

Completan el interesante tomo una serie de poesías, algunas muy bien inspiradas, y diversos artículos que se refieren a las impresiones recogidas por el señor Romero en sus viajes al interior de la República, de cuyas bellezas habla con apasionado cariño.

o o o

## PERIODISMO

**Anuario de "La Razón" 1931.** — Nuestro estimado y prestigioso colega "La Razón" acaba de dar a la publicidad su anuario correspondiente al año en curso, evidenciando, una vez más, la decisión con que sigue la noble trayectoría que se ha trazado desde el día de su fundación. El colega, que nos tiene acostumbrados a esta magnífica clase de esfuerzos, debe sentirse orgulloso de la acción que desarrolla, inspirada en el más sano ideal nacionalista, por todo lo que ello significa en beneficio del país, al cual sirve tan patrióticamente, y por el honor que hace al periodismo argentino, cuyos prestigios tanto ha contribuído a cimentar, conquistando, no en vano, el lugar de preferencia que, desde hace tiempo, ocupa en la opinión nacional.

El "Anuario de La Razón" es una obra de consulta de un valor documental imposible de calcular. Es, además, un compendio de las actividades nacionales de 1930, en cuyas páginas campea el exquisito espíritu nacionalista que ha dado a dicha publicación una característica propia.

En él aparecen, fielmente expuestos, los más importantes acontecimientos de todo orden, registrados durante el año último; las cifras estadísticas relativas al comercio, la industria, la producción y todas aquellas que representan algún valor.

Y, como es natural, tratándose de una obra eminentemente nacionalista, los territorios que comprenden la Patagonia no han dejado de merecer la atención del colega.

ARGENTINA AUSTRAL se complace en felicitar sinceramente a "La Razón", por el nuevo esfuerzo realizado.

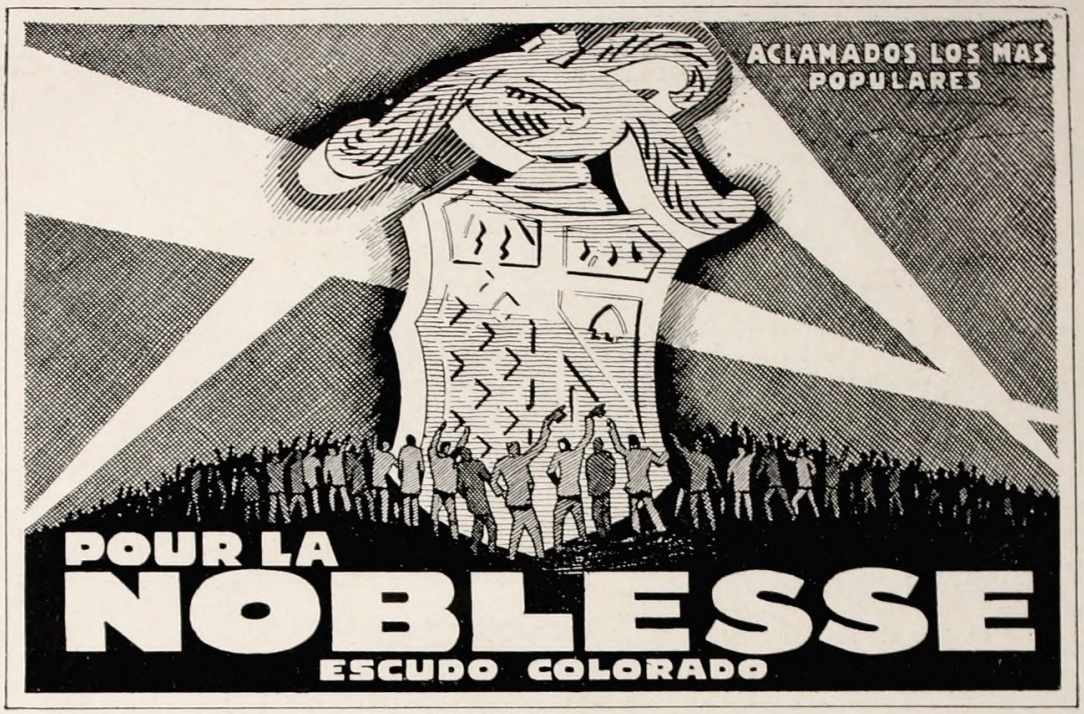
## *Los extremos se tocan*

*INFORMACIONES recibidas de Lago Buenos Aires, territorio de Santa Cruz, evidencian los apremios económicos que afectan a los pobladores de aquella zona, cuya situación, en verdad, en nada se diferencia con el resto de la Patagonia que está soportando la más aguda crisis de que haya memoria.*

*Debido a la falta absoluta de dinero los ganaderos se han visto precisados a efectuar la esquila al tercio. Esto significa que para proceder a esquilar sus majadas, tuvieron que entregar a los esquiladores, la tercera parte de la lana por el sólo trabajo de pelar los animales.*

*Como es fácil comprenderlo, esto no conduce a una solución, ni mucho menos, por cuanto el saldo de lana que queda disponible a los ganaderos, es insuficiente para cubrir los gastos del año y ni siquiera les valdrá como recurso de defensa contra la situación que los mismos le crean ya que con el valor de los productos, cotizados a precios excesivamente bajos, no podrán pagar los gastos de flete que ellos demanden hasta el punto de embarque*

*Y hay, además, otra agravante: a los ganaderos que tengan prendas les ha de ser imposible renovarlas en razón de no poder abonar ni los intereses que las mismas devengan.*




CIGARRILLOS "MACEDONIA"
REGIA ITALIANA
SOC AN TABACCHI ITALIANI — ALBERTI 53 — Bs As

CARNEROS Y OVEJAS

**Romney Marsh y Corriedale**

Procedentes de nuestras estancias

"SAN GREGORIO", "MARIA BEHETY" y "JOSE MENENDEZ"

Padres importados de las mejores cabañas
de Inglaterra, Australia y Nueva Zelandia

HACENDADOS: Refinar sus majadas es ganar dinero

Los animales se embarcan directamente en los muelles de nuestras estancias de Magallanes y Tierra del Fuego y se desembarcan en los puertos que indique el comprador, en los vapores de nuestra flota, evitando así a nuestros clientes todo riesgo y a los animales las pérdidas que ocasionan los largos arreos, las estadías y los trasbordos.

ASEGURAMOS LOS ANIMALES CONTRA MUERTE HASTA EL PUERTO DE DESTINO

En las recientes Exposiciones Rurales de Santiago y Osorno, nuestros productos han obtenido las más altas clasificaciones.

Dirija sus pedidos a:

S. A. GANADERA ARGENTINA "MENENDEZ BEHETY"
(Sucesora de José Menéndez)

Avda. PRESIDENTE ROQUE SAENZ PEÑA N. 547, 1er. piso
BUENOS AIRES

Oficinas en: SANTA CRUZ (Costa Sur) y MAGALLANES (Chile) Plaza Muñoz Gamero

# MERCADO DE LANAS

Muy propicio para los negocios de este textil se ha mostrado el corto mes de febrero, pues, al propio tiempo que se ha vendido mucho y corrientemente, los precios en general registraron mejoras de bastante importancia en todos los tipos y calidades.

El monto de las operaciones ascendió a cerca de 5.000.000 de kilos, de los cuales 2.000.000 aproximadamente se refirieron a lanas procedentes de los territorios del sud, cuyos arribos se van produciendo en reducida escala y muy lentamente.

Por un mayor interés de parte de los exportadores y acaso principalmente por la poca congestión de mercadería disponible, se llegó, al finalizar el mes, a marcar varios precios "record", tanto en lanas de Santa Cruz, Chubut, gruesas de la provincia de Buenos Aires y cruzas finas de la provincia de Corrientes.

En el cuadro que sigue dejamos consignados los precios corrientes que actualmente rigen para las lanas de la Patagonia, precios que deben considerarse como muy firmes.

## EXISTENCIA ACTUAL EN NUESTRO MERCADO

| | |
|---|---|
| Procedente de Río Negro y Chubut ..... | 1.000.000 kilos |
| ,, ,, Santa Cruz ..... | 1.500.000 ,, |
| ,, ,, Entre Ríos y Corrientes .... | 1.000.000 ,, |
| ,, ,, interior de la República .. | 1.500.000 ,, |
| Total | 5.000.000 kilos |

**COTIZACIONES PARA LOS DISTINTOS TIPOS DE LANA, SEGUNDA CALIDAD, PROCEDENTES DEL SUD ARGENTINO**

POR PUERTO DE PROCEDENCIA

| | |
|---|---|
| **Río Gallegos:** | |
| Cruza fina y mediana, vellón supra ..... | $ 8.50 a 9.— |
| ,, ,, ,, ,, ,, buena ..... | ,, 8.— ,, 8.50 |
| **Santa Cruz:** | |
| Cruza fina y mediana, vellón supra ..... | $ 8.— a 8.50 |
| ,, ,, ,, ,, ,, buena ..... | ,, 7.50 ,, 8.— |
| **San Julián:** | |
| Cruza fina y mediana, vellón supra ..... | $ 7.50 a 8.— |
| ,, ,, ,, ,, ,, buena ..... | ,, 7.— ,, 7.50 |
| Merino, vellón ..... | ,, 6.— ,, 6.50 |
| **Deseado:** | |
| Cruza fina y mediana, vellón supra ..... | $ 7.50 a 8.— |
| ,, ,, ,, ,, ,, buena ..... | ,, 7.— ,, 7.50 |
| Merino, vellón ..... | ,, 6.— ,, 6.50 |
| **Comodoro Rivadavia, Madryn y San Antonio:** | |
| Merino, vellón y suelto, supra ..... | $ 6.— a 6.50 |
| ,, ,, ,, ,, buena ..... | ,, 5.50 ,, 6.— |
| Cruzas, vellón y sueltas, buenas a supra .... | ,, 6.— ,, 7.— |

# Dirección General de Tierras y Colonias

## MINISTERIO DE AGRICULTURA

### PERMISO DE OCUPACION OTORGADO

**Chubut.** — Ensanche Norte de la Colonia Sarmiento.—6-12-930 (106281|930): Superficie de 625 hectáreas dentro de los lotes 142, 143, 144 ó 145, indígena Francisco Yanquenao.

### PERMISO DE OCUPACION SIN EFECTO

**Chubut.** — Colonia Sarmento.—2-12-930 (56405|927): Superficie 100 hs. dentro del lote 96, otorgadas a cada uno de los señores Germán Tabuyo, Toribio Tabuyo, Pedro Pérez y Melchor Tabuyo.

### RATIFICACIONES

**Chubut.** — Pueblo Esquel. — 2-12-930 (95563|929): Se ratifica la resolución de septiembre 17 de 1929, por la que se concede en venta a Ismael Eugenio Oyhanarte, la 1|2 S. O. del solar a manz. 38. 6-12-930 (96836|929): Se ratifica la resolución de diciembre de 1929, que deja sin efecto la adjudicación de la fracción d1 del solar d manz. 50, otorgada a José Benjamín Ampuero, por resolución de 3 de julio de 1928, y concede esta misma tierra a José Ruperto García.

Ensanche del Pueblo Esquel. — 2-12-930 (99425|929): Se ratifica la resolución de mayo del corriente año, porque se otorgó a Cipriano de Godos, posesión provisoria de la tierra que ocupa.

Pueblo Sarmiento. — 15-12-930|930): Se ratifica la resolución de marzo 24 de 1930, por la que se concede en venta a Gabriel Mikhael Abaid, las fracciones a' y a'' del solar a manz. 46.

Sección G'''. — 2-12-930 (105095|930): Se ratifica la resolución de 4 de septiembre del corriente año que dejó sin efcto la autorización que a favor de Julio T. Dantas, se había conferido por art. 1º de la resolución de 21 de noviembre de 1929 y que ordenó el desalojo de las haciendas que indebidamente pastan en el lote 16, fracción B, a cuyo efecto fijó un plazo de 90 días.

**Santa Cruz.** — Pueblo Río Gallegos. — 6-12-930 (91448|929): Se ratifica la resolución de 28 de julio del corriente año que concede en venta la 1|2 S. E| del solar b manz. 138, a la sucesión de José Fernández Zapico.

Pueblo San Julián. — 12-12-930 (98742|928): Se ratifica la resolución de 26 de marzo de 1929, que concede en venta a Sidney Carlos Saxby, la 1|2 N. O. del solar c manz. 62.

Ensanche del pueblo Puerto Deseado. — 2-12-930 (96492|930): Se ratifica la resolución de febrero 4 del corriente año que concede en venta a Facundo Manzanedo, el solar b manz. 67.

Pueblo Río Grande. — Solares g y h manz. 55, Manuel Anllo Abelaira.

## RECTIFICACIONES

**Chubut.** — Pueblo General San Martín. — Teresa Payá de Milio.

Pueblo Esquel. — Roberto C. Roberts.

Pueblo Rawson. — Domingo M. Restuccia.

Pueblo General San Martín. — Octavio Mangani y Juan Martín Gutiérrez.

**Santa Cruz.** — Pueblo Río Gallegos. — Faustino Constante Peña.

**Chubut.** — Pueblo Esquel. — Exp. 98303-30—Decr. 3-XII-930): Pablo Quaglia, fracción B4 del solar B. manz. 14.

Pueblo Gaimán. — (Exp. 97020|28—Dcr. 5-XII-930): Pedro Meschio, solar D. manz. 9.

Pueblo Rawson. — (Exp. 104477|30—Decr. 8-XII-930): Margarita María Suárez, solar B. manz. 90. (Exp. 99439|30—Decr. 3-XII-930): Sucesión Domingo Cannataro ,mitad Nord-Oeste del solar E. manz. 68.

**Santa Cruz.** — Ensanche del Pueblo Puerto Deseado — (Exp. 101032|28—Decr. 5-XII-930): Ernesto Sarchi, y José Cortés, solares E. H. manz. 68, respectivamente.

## TITULOS DE PROPIEDAD

**Chubut.** — Pueblo Esquel. — Solares a y b manz. 9, Emilio González.

**Santa Cruz.** — Pueblo General Las Heras.—Solar h manz. 37, Arturo Iglesias.

Ensanche del pueblo Puerto Deseado. — Solar h manz. 60, Alejandro Manildo. Solar c manz. 60, Eduardo Vázquez.

**Tierra del Fuego.** — Pueblo Ushuaia. — Solar 4 manz. 27, Pascasio Olmo.

Pueblo San Julián. — (Exp. 97762|30—Decr. 5-XII-930): María Fernández de Mayerhofer, mitad Sud-Oeste del solar D. manz. 78.

**Tierra del Fuego.** — Pueblo Río Grande. — (Exp. 96209|29—Dcr. 3-XII-930): Ramón Sosa y Federico Ibarra, solares C. D. manz. 57.

## CADUCIDAD DE ARRENDAMIENTO

**Chubut.** — Sección J I. — (Exp. 8045|28—Resol. 2-XII-930): Las Superficies de 2.500 y 7.500 hs., respectivamente, ubicadas en el ángulo S. O. del lote 20, fracción D. la primera, y en la mitad Sud del lote 7, lote 14 y ángulo N. O. del 17 fracción A. la segunda, acordada a don Agustín Pujol.

## APROBACION DE MENSURAS

**Chubut.** — Sección H III. — (Exp. 103236|30—Decr. 3-XII-930): Se aprueba la mensura practicada por el Agrimensor Martín L. Fennen, de las tierras arrendadas al señor Juan V. Hernández en la legua A. lote 24, fracción B.

**No olvide que los mejores vinos de mesa se llaman "Enosis" y "Pollito". Pídalos en la Anónima**

**CIFRE & Cía.**

CALZADOS DE SEÑORA
Y NIÑA DE ALTA CALIDAD

VIEL 1235
U. T. 60, CABALLITO 5159
BUENOS AIRES

INDUSTRIA ARGENTINA
DERBY

La gorra que no pierde su :-: forma :-:

MARCA DE CALIDAD

**SIMKIN y Cía.** - Fabrica la Gorra **DERBY**
Con los mejores Casimires de Inglaterra
Lavalle 1518 - SIMKIN y Cía. - Buenos Aires

**LA FRANCO ARGENTINA**
Cía. DE SEGUROS

Incendio - Vida - Accidentes del Trabajo - Automóviles - Cristales
- - - Marítimos y Granizo - - -

Capital Reserva e Intereses $ 18.000.000

CANGALLO 666
BUENOS AIRES

"LA VICTORIA"

**J. C. FAES**
GONÇALVES DIAZ 1110
U. T. 21, BARRACAS 1303 — BUENOS AIRES

DEPOSITO:
FLEJES, ARPILLERA, HEVILLAS, BROCHES
NUEVO Y USADO:
PREPARADO A CUALQUIER MEDIDA
DOBLADILLADOS AUJEREADOS
ARTICULOS PARA BARRAQUERO